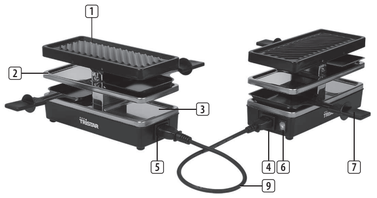
TRISTAR

EN | Instruction manual
NL | Gebruiksaanwijzing
FR | Mode d'emploi
DE | Bedienungsanleitung
ES | Manual de usuario
PT | Manual de utilizador
IT | Manuele utente
SV | Bruksanvisning
PL | Instrukcja obsługi
CS | Návod na použití
SK | Návod na použitie
RU | Руководство по эксплуатации

RA-2741
RA-2742

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SÚČASTÍ / POPIS SÚČASTÍ / ПИСАНИЕ ЗАПЧАСТИ



WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg | The Netherlands

EN Instruction manual

SAFETY
- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be hold responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.
- The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.

PARTS DESCRIPTION
1. Removable grill plate
2. Grilling tray for raclette pan
3. Keep Warm tray for raclette pan
4. Power inlet
5. Power outlet (for interconnection cord)
6. On/off switch with indication light
7. Raclette pans
8. Removable power cord
9. Interconnection cord

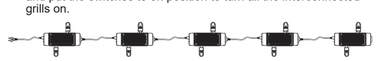
BEFORE THE FIRST USE
- Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.
- Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V 50/60Hz)
- Before cooking with the appliance for the first time, turn the appliance on without food for at least 10 minutes until no odor or smoke is present. Ensure the room is well ventilated.
- When the device is turned on for the first time, a slight odour will occur. This is normal, ensure adequate ventilation. This fragrance is only temporary and will disappear soon.

Connecting the grill
1. Connect the power cord to the power inlet on the grill.
2. Plug the power cord into a wall socket to turn the grill on. Put the switch to on position.
3. Turn the switch to off and unplug the power cord from the wall socket to turn the grill off.

Interconnecting multiple grills
You can connect up to 5 grills together (of the same brand and model) to accommodate more guests (e.g. for family gatherings or hosting parties).
Use the interconnection cord provided to interconnect 2 grills.

⚠ **Warning!**
- Do not connect more than 5 grills together, as this will blow the appliance's internal fuse.
- To avoid a circuit overload, ensure that the wall socket's electrical circuit can support the total rated power (watts) of the number of grills connected for simultaneous use.
- Do not plug other appliances into the same socket using an adapter or operate another high wattage appliance on the same circuit.

1. First, connect the power cord to the power inlet of the 1st grill (leader).
2. Next, connect the interconnection cord to the power outlet of the 1st grill (leader).
3. Connect the other end of the interconnection cord to the power inlet of the 2nd grill (follower) to connect the appliances together.
4. Repeat steps 2 and 3 to connect the 3rd grill (follower) to the 2nd grill, and so on as suitable.
5. Position the grills in a straight line, keeping a minimum distance of 30 cm between each grill.
6. Plug the power cord of the 1st grill (leader) into the wall socket to and put the switches to on position to turn all the interconnected grills on.



USE
This appliance allows you to grill your favorite meats and vegetables on the top level, and melt cheese or cook appetizers on the lower level with the raclette pans.
- Lightly brush the top of the grill plate and raclette pans with cooking oil before grilling.
- Attach the grill plate to the top of the appliance, and place the raclette pans on the keep warm trays.
- Allow the appliance and accessories to preheat for 5 to 8 minutes.
- To grill, place your food directly on the grill plate and cook until done. Use the grill plate to grill foods that take longer to cook (e.g. beef (thin), chicken (thin), bacon, vegetables and seafood).
- Carefully wipe off excess grease from the grill plate when required.

⚠ CAUTION! Wear oven gloves for this task to avoid burns.
- Use wooden, bamboo or silicone tongs or spatulas to handle food.
- Remove the raclette pans and fill them with easy-to-cook food (e.g. cheese, egg). Avoid overfilling the raclette pans.
- Place the filled raclette pans on the grilling trays to start cooking.
- Remove the raclette pans once they are ready, and transfer the food to your plate.
- You can place the raclette pans on the keep warm trays for a few minutes to keep the food warm (40 - 60 °C).
- Once you have finished using the appliance, unplug the power cord of the grill or 1st grill (leader) from the wall socket to turn the appliance(s) off. Remove the interconnection cord from each grill if used.
- Allow the appliance(s) and accessories to cool down completely before cleaning.

⚠ DANGER OF BURNS! During cooking, never insert your hands under the grill plate to avoid touching the heating element and prevent serious burns. Do not touch hot metal surfaces. Always use the plastic handles or buttons. Use oven gloves or pot holders if necessary.

⚠ WARNING! Never leave the appliance(s) plugged into the wall socket when it is not in use.

Grilling tips
- Avoid leaving cooked foods on the grill for too long to prevent overcooking or drying out the food.
- Do not use metal or sharp utensils on the grill plate or raclette pans to avoid damaging the non-stick coating. Never cut foods on the grill plate.
- Use wooden, bamboo or silicone utensils. Do not rest the utensils on the appliance.

⚠ RISK OF THERMAL SHOCK! Never place frozen foods on the grill plate or raclette pans.

CLEANING AND MAINTENANCE

⚠ DANGER OF ELECTROCUTION! Always unplug the appliance from the wall socket and allow it to cool down completely before cleaning.

⚠ WARNING! To protect against fire, electric shock or injury, do not immerse the power cord, plug or appliance in water or other liquids, as they contain electrical components. Never rinse them under the tap or expose them to dripping or splashing water. Keep all electrical parts dry.
NOTE: Never use solvents, chemical or abrasive cleaning agents, wire brushes, sharp objects or scouring pads to clean the appliance. Use mild liquid dish detergent.
- Always turn the on/off switch on the device to off position and remove the power cord from the appliance.
- Remove the grill plate and raclette pans from the appliance and wash them in warm soapy water with a soft sponge or cloth. To remove stubborn food residue, soak the grill plate/raclette pans for a few minutes before cleaning. Rinse well and allow to dry.
- Wipe the surfaces of the appliance with a soft cloth lightly moistened with water. To remove stubborn stains, wipe the appliance with a soft cloth lightly moistened with warm soapy water. Dry the appliance thoroughly with a soft, dry cloth after cleaning.
- Allow all parts to dry completely.
- Store the appliance in a cool, dry place out of the reach of children.

Replacing the internal fuse
The appliance is fitted with an internal fuse (10 A) that is replaceable.
- If the internal fuse blows, unplug the appliance from the wall socket. Diagnose the cause and rectify it (e.g. more than 5 grills interconnected, circuit overload), or consult a qualified electrician.
- Remove the blown fuse fitted under the appliance and replace it with a certified BS 1362 fuse of the same rating. Alternatively, take your appliance to an authorized service center to have the fuse replaced by a qualified technician.

ENVIRONMENT
♻ This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Support
You can find all available information and spare parts at www.tristar.eu!

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEID
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade voortvloeiend uit het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg dat het snoer niet in de war kan raken.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Het apparaat is niet bedoeld om bediend te worden met behulp van een externe timer of een afzonderlijk afstandbedieningssysteem.
- De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken kan hoog zijn wanneer het apparaat in gebruik is.

ONDERDELENBESCHRIJVING
1. Verwijderbare grillplaat
2. Grillplaat voor raclettepan
3. Warmhoudplaat voor raclettepan
4. Voedingsingang
5. Voedingsuitgang (voor aansluitsnoer)
6. Raclettepannen
7. Verwijderbaar netsnoer
8. Aansluitsnoer

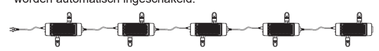
VOOR HET EERSTE GEBRUIK
- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, de beschermfolie of het plastic van het apparaat.
- Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond. Zorg voor minimaal 10 cm vrije ruimte rondom het apparaat. Dit apparaat is niet geschikt voor inbouw of gebruik buitenshuis.
- Sluit de voedingskabel aan op het stopcontact. (Opmerking: controleer of het voltage op het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit. Voltage 220V-240V 50/60Hz)
- Voor het eerste gebruik van het apparaat moet u het ten minste 10 minuten inschakelen zonder ingrediënten erop, tot er geen geur of rook meer vanaf komt. Zorg ervoor dat de ruimte goed geventileerd is.
- Wanneer het apparaat voor de eerste keer wordt ingeschakeld, zal het een lichte geur afgeven. Dit is normaal. Zorg voor voldoende ventilatie. Deze geur is slechts tijdelijk en zal spoedig verdwijnen.

De grill aansluiten
1. Sluit het netsnoer aan op de voedingsingang van de grill.
2. Sluit het netsnoer aan op een stopcontact om de grill in te schakelen. De grill wordt automatisch ingeschakeld.
3. Haal de stekker uit het stopcontact om de grill uit te schakelen.

Meerdere grills op elkaar aansluiten
U kunt tot 5 grills (van hetzelfde merk en model) op elkaar aansluiten om meer gasten te kunnen ontvangen (bijvoorbeeld bij familiebijeenkomsten of partijen).
Gebruik het meegeleverde aansluitsnoer om 2 grills op elkaar aan te sluiten.

⚠ **Waarschuwing:**
- Sluit niet meer dan 5 grills op elkaar aan. Als u er meer aansluit, kan de interne zekering van het apparaat springen.
- Om overbelasting te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat de elektrische groep van het stopcontact het totale vermogen (in watt) ondersteunt voor het aantal grills dat op elkaar is aangesloten voor gelijktijdig gebruik.
- Sluit geen andere apparaten aan op hetzelfde stopcontact met behulp van een adapter, en gebruik geen andere apparaten met een hoog wattage op dezelfde groep.

1. Sluit eerst het netsnoer aan op de voedingsingang van de eerste grill (hoofdapparaat).
2. Sluit vervolgens het aansluitsnoer aan op de voedingsuitgang van de eerste grill (hoofdapparaat).
3. Sluit het andere uiteinde van het aansluitsnoer aan op de voedingsingang van de tweede grill (volgapparaat) om de apparaten op elkaar aan te sluiten.
4. Herhaal stap 2 en 3 om de derde grill (volgapparaat) aan te sluiten op de tweede grill, enzovoort.
5. Plaats de grills in een rechte lijn en houd een minimale afstand van 30 cm aan tussen de grills.
6. Sluit het netsnoer van de eerste grill (hoofdapparaat) aan op het stopcontact om alle aangesloten grills in te schakelen. De grills worden automatisch ingeschakeld.



GEBRUIK
Met dit apparaat kunt u uw favoriete vlees en groenten op het bovenste niveau grillen. Op het onderste niveau kunt u kaas smelten en hapjes bereiden met de raclettepannen.
- Vet de bovenkant van de grill en de raclettepannen licht in met bakolie voordat u gaat grillen.
- Bevestig de grillplaat op de bovenzijde van het apparaat en plaats de raclettepannen op de warmhoudplaten.
- Laat het apparaat en de accessoires 5 tot 8 minuten voorverwarmen.
- Als u wilt grillen, plaatst u de ingrediënten rechtstreeks op de grillplaat en bakt u ze tot ze gaar zijn. Gebruik de grillplaat om ingrediënten met een langere bereidingstijd te grillen (zoals biefstuk (dun), kip (dun), spek, groenten en zeevruchten).
- Veeg overtollig vet voorzichtig van de grillplaat als dit nodig is.

⚠ LET OP: Draag hierbij ovenwanten om brandwonden te voorkomen.
- Gebruik een tang of spatel van hout, bamboe of siliconen om de ingrediënten te draaien en verplaatsen.
- Verwijder de raclettepannen en vul ze met eenvoudig te bereiden ingrediënten (zoals kaas of ei). Plaats niet te veel ingrediënten in de raclettepannen.
- Plaats de volle raclettepannen op de grillplaten om de bereiding te starten.
- Verwijder de raclettepannen als de ingrediënten gaar zijn. Plaats de ingrediënten vervolgens op uw bord.
- U kunt de raclettepannen een paar minuten op de warmhoudplaten plaatsen om de ingrediënten warm te houden (40-60°C).
- Als u klaar bent met het gebruik van het apparaat, haalt u de stekker van de grill of eerste grill (hoofdapparaat) uit het stopcontact om het apparaat/de apparaten uit te schakelen. Verwijder het aansluitsnoer uit elke grill, indien gebruikt.
- Laat het apparaat/de apparaten volledig afkoelen voordat u ze reinigt.

⚠ RISICO OP BRANDWONDEN: Doe uw handen tijdens de bereiding nooit onder de grillplaat om te voorkomen dat u het verwarmingselement aanraakt en ernstige brandwonden oploopt. Raak geen hete metalen oppervlakken aan. Gebruik altijd de plastic handgrepen of knoppen.
Gebruik eventueel ovenwanten of pannenlappen.

⚠ WAARSCHUWING: Laat apparaten nooit aangesloten op het stopcontact als ze niet in gebruik zijn.

Grilltips
- Laat bereide ingrediënten nooit te lang op de grill liggen om te voorkomen dat ze te gaar worden of uitdrogen.
- Gebruik geen metalen of scherp bestek op de grillplaat of de raclettepannen, om beschadiging van de antiaanbaklaag te voorkomen. Snijd de ingrediënten nooit op de grillplaat.
- Gebruik bestek van hout, bamboe of siliconen. Laat het bestek niet op het apparaat liggen.

⚠ RISICO OP THERMISCHE SCHOK: Plaats nooit bevroren ingrediënten op de grillplaat of in de raclettepannen.

REINIGING EN ONDERHOUD

⚠ RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOK: Haal de stekker van het apparaat altijd uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het reinigt.

⚠ WAARSCHUWING: Het apparaat bevat elektrische onderdelen. Dompel het netsnoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om gevaar op brand, elektrische schokken of letsel te voorkomen. Spoel het apparaat nooit af onder de kraan en stel het apparaat niet bloot aan druppelend of spetterend water. Houd alle elektrische onderdelen droog.

OPMERKING: Gebruik nooit oplosmiddelen, chemische of schurende schoonmaakmiddelen, staalborstels, scherpe objecten of schuursponsjes om het apparaat te reinigen. Gebruik een mild vaatwasmiddel.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
- Verwijder de grillplaat en raclettepannen van het apparaat en was deze in warm zeepsop met een zachte spons of doek. Om hardnekkige voedselresten te verwijderen, laat u de grillplaat/raclettepannen enkele minuten weken voordat u ze reinigt. Spoel grondig af en laat goed drogen.
- Veeg het oppervlak van het apparaat af met een zachte doek die licht is bevochtigd met water. Om hardnekkige vlekken te verwijderen, veegt u het apparaat af met een zachte doek die licht is bevochtigd met warm zeepsop. Maak het apparaat na het reinigen grondig droog met een zachte, droge doek.
- Laat alle onderdelen volledig drogen.
- Bewaar het apparaat op een koele, droge locatie buiten het bereik van kinderen.

De interne zekering vervangen
Het apparaat is uitgerust met een interne zekering (10 A) die kan worden vervangen.
- Als de interne zekering springt, haalt u de stekker van het apparaat uit het stopcontact. Stel vast wat de oorzaak is en verhelp het probleem (bijvoorbeeld meer dan 5 grills die op elkaar zijn aangesloten of overbelasting van de groep) of neem contact op met een gekwalificeerde elektricien.
- Verwijder de gesprongen zekering die aan de onderkant van het apparaat zit en vervang deze door een gecertificeerde BS 1362-zekering met dezelfde classificatie. U kunt het apparaat ook naar een erkend servicecentrum brengen om de zekering te laten vervangen door een gekwalificeerde technicus.

MILIEU
♻ Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

Support
U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op www.tristar.eu!

FR Manuel d'instructions

SÉCURITÉ
- Si vous ignorez les instructions de sécurité, le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que celui-ci ne s'enroule pas.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.
- L'appareil n'est pas destiné à fonctionner avec un dispositif de programmation externe ou un système de télécommande indépendant.
- La température des surfaces accessibles peut devenir élevée quand l'appareil est en fonction.

DESCRIPTION DES PIÈCES
1. Plaque de grill amovible
2. Plateau de grill pour coupelle à raclette
3. Chauffe-plat pour coupelle à raclette
4. Entrée d'alimentation
5. Sortie d'alimentation (pour le cordon d'interconnexion)
6. Coupelles à raclette
7. Cordon d'alimentation amovible
8. Cordon d'interconnexion

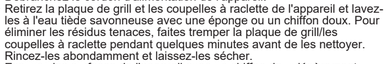
AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION
- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Mettez l'appareil sur une surface stable plate et assurez un dégagement tout autour de l'appareil d'au moins 10 cm. Cet appareil ne convient pas à une installation dans une armoire ou à un usage à l'extérieur.
- Mettez le câble d'alimentation dans la prise. (Remarque : Assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension locale avant de brancher l'appareil. Voltage : 220 V-240 V 50-60 Hz)
- Avant d'utiliser pour la première fois l'appareil, allumez-le sans nourriture pendant au moins 10 minutes jusqu'à ce qu'il n'y ait plus ni odeur ni fumée. Assurez-vous que la pièce est bien ventilée.
- À la première mise en marche de l'appareil, une légère odeur est perceptible. C'est normal : assurez une ventilation adéquate. Cette odeur est seulement temporaire et disparaît rapidement.

Branchement du grill
1. Branchez le cordon d'alimentation sur l'entrée d'alimentation du grill.
2. Branchez l'autre extrémité du cordon d'alimentation sur une prise secteur pour allumer le grill. Le grill s'allume automatiquement.
3. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur pour éteindre le grill.

Interconnexion de plusieurs grills
Vous pouvez connecter jusqu'à 5 grills ensemble (de la même marque et du même modèle) pour accueillir plus d'invités (p. ex., pour des réunions de famille ou des réceptions).
Utilisez le cordon d'interconnexion fourni pour connecter 2 grills entre eux.

⚠ **Attention !**
- Ne connectez pas plus de 5 grills ensemble, car cela fera sauter le fusible interne de l'appareil.
- Pour éviter toute surcharge électrique, assurez-vous que le circuit électrique de la prise secteur peut supporter la puissance nominale totale (en watts) du nombre de grills connectés pour une utilisation simultanée.
- Ne branchez pas d'autres appareils dans la même prise à l'aide d'une multiprise et ne faites pas fonctionner un autre appareil à haute puissance sur le même circuit.

1. Branchez d'abord le cordon d'alimentation sur l'entrée d'alimentation du 1er grill (leader).
2. Branchez ensuite le cordon d'interconnexion sur la sortie d'alimentation du 1er grill (leader).
3. Connectez l'autre extrémité du cordon d'interconnexion sur l'entrée d'alimentation du 2e grill (suiveur) pour connecter les appareils ensemble.
4. Répétez les étapes 2 et 3 pour connecter le 3e grill (suiveur) au 2e grill, et ainsi de suite selon vos besoins.
5. Positionnez les grills en ligne droite, en maintenant une distance minimale de 30 cm entre chaque appareil.
6. Branchez le cordon d'alimentation du 1er grill (leader) sur une prise secteur pour allumer tous les grills interconnectés. Les grills s'allument automatiquement.



UTILISATION
Cet appareil vous permet de griller vos viandes et légumes préférés au niveau supérieur, et de faire fondre du fromage ou chauffer des hors-d'œuvre au niveau inférieur avec les coupelles à raclette.
- Badigeonnez légèrement le dessus de la plaque de grill et des coupelles à raclette avec de l'huile de cuisson avant de commencer.
- Fixez la plaque de grill sur le dessus de l'appareil et placez les coupelles à raclette sur les chauffe-plats.
- Laissez préchauffer l'appareil et les accessoires pendant 5 à 8 minutes.
- Pour des grillades, placez vos aliments directement sur la plaque de grill et faites cuire jusqu'à cuisson complète. Utilisez la plaque de grill pour griller les aliments qui mettent plus de temps à cuire (p. ex., la viande de bœuf (tranche fine), le poulet (escalope), le bacon, les légumes et les poissons/fruits de mer).
- Essuyez soigneusement l'excès de graisse de la plaque de grill si nécessaire.

⚠ ATTENTION ! Portez des gants de cuisine pour cette tâche afin d'éviter les brûlures.
- Utilisez des pinces ou des spatules en bois, en bambou ou en silicone pour manipuler les aliments.
- Retirez les coupelles à raclette et mettez-y des aliments faciles à cuire (p. ex., du fromage, des œufs, etc.). Évitez de trop les remplir.
- Placez les coupelles à raclette remplies sur les plateaux de grill pour commencer la cuisson.
- Une fois les aliments cuits, retirez les coupelles à raclette et transférez les aliments dans votre assiette.
- Vous pouvez placer les coupelles à raclette sur les chauffe-plats pendant quelques minutes pour garder les aliments au chaud (40 à 60 °C).
- Lorsque vous avez terminé de manger, débranchez le cordon d'alimentation du grill ou du 1er grill (leader) de la prise secteur pour éteindre l'appareil ou les appareils. Retirez le cordon d'interconnexion de chaque grill, le cas échéant.
- Laissez le ou les grills ainsi que les accessoires refroidir complètement avant de les laver.

⚠ RISQUE DE BRÛLURE ! Pendant la cuisson, n'insérez jamais vos mains sous la plaque de grill pour ne pas toucher l'élément chauffant et éviter de graves brûlures. Ne touchez pas les surfaces chaudes en métal. Utilisez toujours les poignées ou les boutons en plastique. Utilisez des gants de cuisine ou des maniques si nécessaire.

⚠ ATTENTION ! Ne laissez jamais l'appareil branché sur une prise secteur lorsqu'il n'est pas utilisé.

Conseils d'utilisation
- Ne laissez pas les aliments trop longtemps sur le grill pour éviter de trop les cuire ou de les dessécher.
- N'utilisez pas d'ustensiles en métal ou pointus sur la plaque de grill ou les coupelles à raclette pour éviter d'endommager le revêtement antiadhésif. Ne coupez jamais les aliments sur la plaque de grill.
- Utilisez des ustensiles en bois, en bambou ou en silicone. Ne laissez pas les ustensiles posés ou appuyés sur l'appareil.

⚠ RISQUE DE CHOC THERMIQUE ! Ne placez jamais d'aliments surgelés sur la plaque de grill ou dans les coupelles à raclette.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

⚠ RISQUE D'ÉLECTROCUTION ! Débranchez toujours l'appareil de la prise secteur et laissez-le refroidir complètement avant de le nettoyer.

⚠ ATTENTION ! Pour éviter tout risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure, ne plongez jamais le cordon d'alimentation ou l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide, car il contient des composants électriques. Ne le rincez jamais sous le robinet et ne l'exposez jamais à des gouttes d'eau ou des éclaboussures. Maintenez tous les composants électriques au sec.
REMARQUE : N'utilisez jamais de solvants, de produits de nettoyage chimiques ou abrasifs, de brosses métalliques, d'objets tranchants ou de tampons à récurer pour nettoyer l'appareil. Utilisez un liquide vaisselle doux.
- Débranchez le cordon d'alimentation de l'appareil.
- Retirez la plaque de grill et les coupelles à raclette de l'appareil et lavez-les à l'eau tiède savonneuse avec une éponge ou un chiffon doux. Pour éliminer les résidus tenaces, faites tremper la plaque de grill/les coupelles à raclette pendant quelques minutes avant de les nettoyer. Rincez-les abondamment et laissez-les sécher.
- Essuyez les surfaces de l'appareil avec un chiffon doux légèrement imbibé d'eau. Pour éliminer les taches tenaces, essuyez l'appareil avec un chiffon doux légèrement imbibé d'eau chaude savonneuse. Séchez soigneusement l'appareil avec un chiffon doux et sec après le nettoyage.
- Laissez toutes les pièces sécher complètement.
- Rangez l'appareil dans un endroit frais et sec, hors de portée des enfants.

Remplacement du fusible interne
L'appareil est équipé d'un fusible interne (10 A) remplaçable.
- Si le fusible interne saute, débranchez l'appareil de la prise secteur. Identifiez la cause du problème (p. ex., plus de 5 grills interconnectés, surcharge du circuit), résolvez le problème ou consultez un électricien qualifié.
- Retirez le fusible grillé situé sous l'appareil et remplacez-le par un fusible certifié BS 1362 de même tension. Vous pouvez également apporter votre appareil dans un centre de service autorisé pour faire remplacer le fusible par un technicien qualifié.

ENVIRONNEMENT
♻ Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En

recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

Support
Vous retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur www.tristar.eu !

DE Bedienungsanleitung

SICHERHEIT
- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickeln kann.
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es an einer Stromquelle angeschlossen ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.
- Das Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben werden.
- Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist.

TEILEBESCHREIBUNG
1. Abnehmbare Grillplatte
2. Grillablage für Raclette-Pfännchen
3. Warmhalteplatte für Raclette-Pfännchen
4. Netzeingang
5. Netzausgang (für Verbindungskabel)
6. Raclette-Pfannen
7. Abtrennbares Netzkabel
8. Verbindungskabel

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME
- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie die Aufkleber, die Schutzfolie oder das Plastik vom Gerät.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Fläche und halten Sie einen Abstand von mindestens 10 cm um das Gerät herum ein. Dieses Gerät ist nicht für den Anschluss oder die Verwendung in einem Schrank oder im Freien geeignet.
- Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in die Steckdose. (Hinweis: Stellen Sie vor dem Anschließen des Geräts sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Netzspannung mit der örtlichen Spannung übereinstimmt. Spannung 220V-240 V 50/60 Hz.
- Bevor Sie das Gerät erstmals benutzen, schalten Sie es ohne Lebensmittel ein und warten mindestens 10 Minuten, bis kein Geruch oder Rauch mehr vorhanden ist. Achten Sie darauf, dass der Raum gut belüftet ist.
- Wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, kann es zu einer leichten Geruchsbildung kommen. Dies ist normal. Sorgen Sie für ausreichende Lüftung. Dieser Geruch hält nur kurze Zeit an und verschwindet bald.

Grill anschließen
1. Schließen Sie das Netzkabel am Netzeingang des Grills an.
2. Schließen Sie das Netzkabel an einer Steckdose an, um den Grill einzuschalten. Der Grill wird automatisch eingeschaltet.
3. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, um den Grill auszuschalten.

Mehrere Grills verbinden
Sie können bis zu 5 Grills (Marke/Modell identisch) miteinander verbinden, um mehr Gäste zu bewirten (z. B. bei Familienfeiern oder Partys).
Benutzen Sie das Verbindungskabel, um 2 Grills miteinander zu verbinden.

⚠ **Warnung!**
- Verbinden Sie nicht mehr als 5 Grills miteinander, weil sonst die interne Gerätesicherung durchbrennt.
- Um eine Stromkreisüberlastung zu vermeiden, muss die Steckdose die Gesamtnennleistung (Watt) der Anzahl gleichzeitig benutzter Grills unterstützen.
- Schließen Sie keine anderen Geräte mit einem Adapter an derselben Steckdose an und betreiben Sie kein anderes Gerät mit hohem Stromverbrauch am selben Stromkreis.

1. Schließen Sie zunächst das Netzkabel am Netzeingang des ersten Grills an.
2. Schließen Sie dann das Verbindungskabel am Netzausgang des ersten Grills an.
3. Schließen Sie nun das andere Ende des Verbindungskabels am Netzeingang des zweiten Grills an, um die Geräte miteinander zu verbinden.
4. Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3, um den dritten Grill mit dem zweiten Grill zu verbinden (usw. je nach Bedarf).
5. Stellen Sie die Grills in einer Linie auf, wobei ein Mindestabstand von 30 cm zwischen jedem Grill einzuhalten ist.
6. Schließen Sie das Netzkabel des ersten Grills an einer Steckdose an, um all miteinander verbundenen Grills einzuschalten. Die Grills werden automatisch eingeschaltet.

BENUTZUNG
Mit diesem Gerät können Sie auf der oberen Ebene Ihre bevorzugten Fleisch- und Gemüsesorten grillen und auf der unteren Ebene mit den Raclette-Pfännchen Käse schmelzen oder Appetithappen zubereiten.
- Bepinseln Sie vor dem Grillen die Grillplatte und die Raclette-Pfännchen mit Speiseöl.
- Setzen Sie die Grillplatte oben auf das Gerät und stellen Sie die Raclette-Pfännchen auf die Warmhalteplatte.
- Lassen Sie das Gerät und die Zubehörteile 5 bis 8 Minuten lang vorheizen.
- Zum Grillen geben Sie die Lebensmittel direkt auf die Grillplatte und garen sie fertig. Benutzen Sie die Grillplatte, um Lebensmittel mit längerer Gardauer zu grillen (z. B. Rindfleisch (dünn), Geflügel (dünn), Bacon, Gemüse und Meeresfrüchte).
- Wischen Sie überschüssiges Fett bei Bedarf vorsichtig von der Grillplatte ab.

⚠ VORSICHT! Benutzen Sie Ofenhandschuhe, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Benutzen Sie Zangen oder Spatel aus Holz, Bambus oder Silikon für den Umgang mit dem Gargut.
- Nehmen Sie die Raclette-Pfännchen heraus und geben Sie schnell garende Lebensmittel hinein (z. B. Käse, Eier). Überfüllen Sie die Raclette-Pfännchen nicht.
- Setzen Sie die gefüllten Raclette-Pfännchen auf die Grillplatten, um mit der Zubereitung zu beginnen.
- Nehmen Sie die fertigen Raclette-Pfännchen heraus und geben Sie das Gargut auf Ihren Teller.
- Sie können die Raclette-Pfännchen für einige Minuten auf die warmen Platten stellen, um die Speisen warmzuhalten (40-60 °C).
- Ziehen Sie nach Gebrauch den Netzstecker des ersten Grills aus der Steckdose, um alle Geräte auszuschalten. Trennen Sie das Verbindungskabel (falls benutzt) von jedem Grill ab.
- Lassen Sie Gerät/e und Zubehör vor dem Reinigen vollständig abkühlen.

⚠ VERBRENNUNGSGEFAHR! Halten Sie während des Grillens niemals die Hand unter die Grillplatte, weil ein Kontakt mit den Heizelementen zu ernsthaften Verbrennungen führen kann. Berühren Sie keine heißen Metalloberflächen. Benutzen Sie stets die Kunststoffgriffe oder -knöpfe. Benutzen Sie ggf. Ofenhandschuhe.

⚠ WARNUNG! Lassen Sie das Gerät niemals an der Steckdose angeschlossen, wenn es nicht benutzt wird.

Grilltipps
- Lassen Sie Gargut nie zu lange auf dem Grill liegen, damit es nicht verkocht oder austrocknet.
- Benutzen Sie keine metallenen oder scharfen Gegenstände auf der Grillplatte oder den Raclette-Pfännchen, um die Antihaftbeschichtung nicht zu beschädigen. Schneiden Sie keine Lebensmittel auf der Grillplatte.
- Benutzen Sie Gegenstände aus Holz, Bambus oder Silikon. Legen Sie keine Utensilien auf dem Gerät ab.

⚠ THERMOSCHOCK-GEFAHR! Legen Sie nie gefrorene Lebensmittel auf die Grillplatte oder die Raclette-Pfännchen.

REINIGUNG UND PFLEGE
⚠ STROMSCHLAGGEFAHR! Trennen Sie das Gerät immer von der Steckdose ab und lassen Sie es vor dem Reinigen komplett abkühlen.
⚠ WARNUNG! Zum Schutz vor Brand, Stromschlag oder Verletzung dürfen das Netzkabel, der Netzstecker oder das Gerät niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten getaucht werden. Sie dürfen zudem nie unter laufendem Wasser abgespült oder Spritzwasser ausgesetzt werden. Halten Sie alle elektrischen Teile trocken.
HINWEIS: Verwenden Sie nie Lösungsmittel, chemische oder aggressive Reinigungsmittel, Drahtbürsten, scharfe Gegenstände oder Topfreiniger,, um das Gerät zu säubern. Benutzen Sie ein mildes Spülmittel.
- Trennen Sie das Netzkabel vom Gerät ab.
- Entfernen Sie die Grillplatte und die Raclette-Pfännchen vom Gerät und waschen Sie sie in warmem Seifenwasser mit einem Schwamm oder Lappen ab. Um hartnäckige Rückstände zu entfernen, weichen Sie die Grillplatte/Raclette-Pfännchen vor dem Reinigen einige Minuten lang ein. Gut abspülen und trocknen lassen.
- Wischen Sie die Oberflächen des Gerätes mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch ab. Um hartnäckige Rückstände zu entfernen, wischen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht mit warmem Seifenwasser angefeuchteten Tuch ab. Trocken Sie das Gerät nach dem Reinigen gründlich mit einem weichen Tuch.
- Lassen Sie alle Teile vollständig trocknen.
- Lagern Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern.

Ersetzen der Gerätesicherung
Das Gerät hat eine interne Sicherung (10 A), die ersetzt werden kann.
- Sollte die Sicherung durchgebrannt sein, trennen Sie das Gerät von der Steckdose ab. Ermitteln Sie die Ursache und beheben Sie sie (z. B. mehr als 5 Grills miteinander verbunden, Stromkreisüberlastung) oder wenden Se sich an einen Elektriker.
- Nehmen Sie die Sicherung auf der Geräteunterseite heraus und ersetzen Sie sie durch eine zertifizierte BS 1362-Sicherung mit derselben Leistung. Alternativ bringen Sie das Gerät zu einem autorisierten Kundendienst, um die Sicherung dort ersetzen zu lassen.

UMWELT
Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

Support
Sämtliche verfügbaren Informationen und Ersatzteile finden Sie unter www.tristar.eu!

ES Manual de instrucciones

SEGURIDAD
- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- El usuario no debe dejar el dispositivo sin supervisión mientras esté conectado a la alimentación.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, sin son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.
- El aparato no está diseñado para usarse mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
- La temperatura de las superficies accesibles puede ser elevada cuando funcione el aparato.

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES
1. Parrilla extraíble
2. Bandeja de asar para sartén de raclette
3. Bandeja de mantenimiento del calor para sartén de raclette
4. Entrada de corriente
5. Toma de corriente (para el cable de interconexión)
6. Sartenes de raclette
7. Cable de alimentación extraíble
8. Cable de interconexión

ANTES DEL PRIMER USO
- Saque el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.
- Coloque el dispositivo sobre una superficie plana estable y asegúrese de tener un mínimo de 10 cm de espacio libre alrededor del mismo. Este dispositivo no es apropiado para ser instalado en un armario o para el uso en exteriores.
- Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente. (Nota: Asegúrese de que el voltaje indicado en el dispositivo coincide con el voltaje local antes de conectar el dispositivo. Voltaje 220V-240V 50/60Hz)
- Antes de cocinar con el aparato por primera vez, enciéndalo sin ningún alimento durante al menos 10 minutos hasta que deje de emitir humo u olores. Asegúrese de que la habitación esté bien ventilada.
- Cuando encienda el aparato por primera vez, este producirá un ligero olor. Este olor es normal y solo temporal, desaparecerá en unos minutos. Asegúrese de que la habitación está bien ventilada.

Conexión de la parrilla
1. Conecte el cable de alimentación a la entrada de corriente de la parrilla.
2. Para encender la parrilla, enchufe el cable de alimentación a una toma de pared. La parrilla se encenderá automáticamente.
3. Para apagar la parrilla, desenchufe el cable de alimentación de la toma de pared.

Interconexión de varias parrillas
Puede conectar hasta 5 parrillas juntas (de la misma marca y modelo) para atender a más invitados (por ejemplo, en reuniones familiares o cuando celebre fiestas).
Utilice el cable de interconexión suministrado para interconectar 2 parrillas.

⚠ **¡Advertencia!**
- No conecte más de 5 parrillas juntas; si lo hace, el fusible interno del aparato se fundirá.
- Para evitar la sobrecarga del circuito, asegúrese de que el circuito eléctrico de la toma de pared soporta la potencia nominal total (W) del número de parrillas conectadas para uso simultáneo.
- No enchufe otros aparatos en la misma toma con un adaptador ni ponga en funcionamiento otro aparato de gran potencia en el mismo circuito.

1. En primer lugar, conecte el cable de alimentación a la entrada de corriente de la primera parrilla (líder).
2. A continuación, conecte el cable de interconexión a la toma de corriente de la primera parrilla (líder).
3. Conecte el otro extremo del cable de interconexión a la entrada de alimentación de la segunda parrilla (seguidora) para conectar los aparatos entre sí.
4. Repita los pasos 2 y 3 para conectar la tercera parrilla (seguidora) con la segunda, y así sucesivamente.
5. Coloque las parrillas en línea recta y deje una separación de al menos 30 cm entre ellas.
6. Enchufe el cable de alimentación de la primera parrilla (líder) a la toma de pared para encender todas las parrillas interconectadas. Las parrillas se encenderán automáticamente.

USO
Con este aparato podrá asar sus carnes y verduras favoritas en el nivel superior y derretir queso o cocinar aperitivos en el nivel inferior con las sartenes de raclette.
- Aplique un poco de aceite en la parrilla y en las sartenes de raclette antes de cocinar.
- Coloque la parrilla en la parte superior del aparato y las sartenes de raclette en las bandejas de mantenimiento del calor.
- Deje que el aparato y los accesorios se precalienten durante 5 a 8 minutos.
- Para asar, coloque los alimentos directamente en la parrilla hasta que estén cocinados. Utilice la parrilla para asar alimentos que tardan más en cocinarse (por ejemplo: ternera (fina), pollo (fino), beicon, verduras y marisco).
- Cuando sea necesario, retire con cuidado el exceso de grasa de la parrilla.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! Para evitar quemaduras, utilice guantes para realizar esta acción.
- Utilice pinzas o espátulas de madera, bambú o silicona para manipular los alimentos.
- Retire las sartenes de raclette y llénelas con alimentos fáciles de cocinar (por ejemplo, queso o huevos). Evite llenar demasiado las sartenes de raclette.
- Para comenzar a cocinar los alimentos, coloque las sartenes de raclette llenas en las bandejas de asar.
- Retire las sartenes de raclette cuando los alimentos estén listos y sírvaselos en el plato.
- Puede colocar las sartenes de raclette en las bandejas para mantenimiento del calor durante unos minutos para que los alimentos permanezcan calientes (40 - 60 °C).
- Cuando haya terminado de usar el aparato, desconecte el cable de alimentación de la parrilla o la primera parrilla (líder) de la toma de pared para apagarlo(s). Retire el cable de interconexión de cada una de las parrillas, si lo ha usado.
- Deje que los aparatos y los accesorios se enfríen completamente antes de limpiarlos.

⚠ ¡RIESGO DE QUEMADURAS! Mientras esté cocinando, no introduzca las manos debajo de la parrilla para evitar tocar el elemento calefactor y sufrir quemaduras graves. No toque las superficies metálicas calientes. Utilice siempre botones o asas de plástico. Utilice manoplas o guantes para horno si es necesario.
⚠ ¡ADVERTENCIA! Nunca deje el aparato conectado a la toma de pared si no lo está utilizando.

Consejos para asar
- Para evitar que los alimentos se cocinen en exceso o se sequen, evite dejarlos en la parrilla demasiado tiempo.
- No utilice utensilios metálicos o afilados en la parrilla ni en las sartenes de raclette para evitar dañar el revestimiento antiadherente. Nunca corte los alimentos encima de la parrilla.
- Utilice utensilios de madera, bambú o silicona. No deje los utensilios encima del aparato.

⚠ RIESGO DE CHOQUE TÉRMICO Nunca coloque alimentos congelados en la parrilla ni en las sartenes de raclette.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO
⚠ PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN Desenchufe siempre el aparato de la toma de pared y deje que se enfríe por completo antes de limpiarlo.
⚠ ¡ADVERTENCIA! Para evitar incendios, descarga eléctrica o lesiones, no sumerja el cable de alimentación, el enchufe ni el aparato en agua u otros líquidos, ya que contienen componentes eléctricos. Nunca los enjuague bajo el grifo ni los exponga a salpicaduras o goteos de agua. Mantenga las piezas eléctricas secas.
NOTA: No utilice disolventes, productos de limpieza químicos o abrasivos, cepillos metálicos, objetos afilados ni estropajos metálicos para limpiar el aparato. Utilice lavavajillas líquido suave.
- Retire el cable de alimentación del aparato.
- Saque la parrilla y las sartenes de raclette del aparato y lávelas con agua tibia jabonosa con un paño o esponja suave. Para eliminar los restos de comida más difíciles, ponga en remojo la parrilla/sartenes de raclette durante unos minutos antes de limpiarlas. Enjuáguelos bien y deje que se sequen.
- Frote las superficies del aparato con un paño suave ligeramente humedecido. Para eliminar las manchas más difíciles, lave el aparato con un paño suave ligeramente humedecido en agua jabonosa. Tras limpiar el aparato, séquelo con un paño suave seco.
- Deje secar completamente todas las piezas.
- Almacene el aparato en un lugar seco y fresco fuera del alcance de los niños.

Sustitución del fusible interno
Este aparato dispone de un fusible interno (10 A) que es reemplazable.
- Si el fusible interno se funde, desenchufe el aparato de la toma de pared. Busque la causa y solucione el problema (por ejemplo, hay más de 5 parrillas interconectadas o hay sobrecarga del circuito), o consulte con un electricista cualificado.
- Retire el fusible fundido del aparato y sustitúyalo por un fusible BS 1362 certificado de la misma capacidad. Como alternativa, puede llevar el aparato a un centro de servicio autorizado para que un técnico cualificado reemplace el fusible.

MEDIO AMBIENTE
Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

Soporte
Puede encontrar toda la información y recambios en www.tristar.eu!

PT Manual de Instruções

SEGURANÇA
- Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo danos.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Mantenha o aparelho e respectivo cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- O aparelho não se destina a ser operado através de um sistema de temporizador externo ou de controlo remoto à parte.
- A temperatura das superfícies acessíveis poderá ser elevada quando o aparelho está em funcionamento.

DESCRIÇÃO DAS PEÇAS
1. Placa de grelha amovível
2. Bandeja grelhadora para frigideira de raclette
3. Bandeja para manutenção do calor da frigideira de raclette
4. Entrada de alimentação
5. Tomada elétrica (para cabo de interligação)
6. Frigideiras de raclette
7. Cabo de alimentação amovível
8. Cabo de interligação

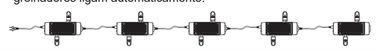
ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO
- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, a película ou plástico de proteção do aparelho.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e estável e deixe, no mínimo, 10 cm de espaço livre à volta do aparelho. Este aparelho não está adaptado para a instalação num armário ou para a utilização no exterior.
- Ligue o cabo de alimentação à tomada. (Nota: Antes de ligar o dispositivo, certifique-se de que a tensão indicada no dispositivo corresponde à tensão local. Tensão 220V-240V 50/60Hz)
- Antes da primeira utilização do aparelho, ligue-o sem alimentos durante pelo menos 10 minutos até desaparecer qualquer odor ou fumo. Certifique-se de que o espaço está bem arejado.
- Quando o dispositivo é ligado pela primeira vez, irá sentir um ligeiro odor. Isto é normal, assegure que existe uma ventilação adequada. Este odor é apenas temporário e irá desaparecer em breve.

Ligar o grelhador
1. Ligue o cabo de alimentação à respetiva entrada do grelhador.
2. Ligue o cabo de alimentação a uma tomada de parede para ligar o grelhador. O grelhador liga automaticamente.
3. Retire o cabo de alimentação da tomada de parede para desligar o grelhador.

Interligar múltiplos grelhadores
Pode ligar até 5 grelhadores (da mesma marca e modelo) em série para servir mais pessoas (ex: reunião de família ou organização de uma festa). Use o cabo de interligação fornecido para ligar 2 grelhadores em série.

⚠ **Aviso!**
- Não ligue mais de 5 grelhadores em série, pois pode queimar o fusível interno do aparelho.
- Para evitar uma sobrecarga do circuito, certifique-se de que o circuito elétrico da tomada de parede tem capacidade para a potência nominal total (watts) do número de grelhadores ligados para uso simultâneo.
- Não ligue outros aparelhos à mesma tomada através de um adaptador nem opere outro aparelho de alta voltagem no mesmo circuito.

1. Primeiro, ligue o cabo de alimentação à respetiva entrada do primeiro grelhador (principal).
2. Depois, ligue o cabo de interligação à tomada elétrica do primeiro grelhador (principal).
3. Ligue a outra extremidade do cabo de interligação à entrada de alimentação do segundo grelhador (secundário) para ligar os aparelhos em série.
4. Repita os passos 2 e 3 para ligar o terceiro grelhador (secundário) ao segundo grelhador, e assim por diante, conforme necessário.
5. Posicione os grelhadores em linha reta, com uma distância mínima de 30 cm entre cada.
6. Ligue o cabo de alimentação do primeiro grelhador (principal) à tomada de parede para ligar todos os grelhadores interligados. Os grelhadores ligam automaticamente.



UTILIZAÇÃO
Este aparelho permite grelhar as suas carnes e vegetais preferidos no nível superior e derreter queijo ou cozinhar entradas no nível inferior com as frigideiras de raclette.
- Pincele ligeiramente a parte superior da placa de grelha e das frigideiras de raclette com óleo alimentar antes de grelhar.
- Encaixe a placa de grelha na parte superior do aparelho e coloque as frigideiras de raclette sobre as bandejas para manutenção do calor.
- Deixe o aparelho e acessórios pré-aquecer durante 5 a 8 minutos.
- Para grelhar, coloque os alimentos diretamente sobre a placa de grelha e cozinhe-os até estarem prontos. Use a placa de grelha para grelhar alimentos que demorem mais tempo a confecionar (ex.: carne de vaca (fatias finas), frango (fatias finas), bacon, vegetais e marisco).
- Sempre que necessário, retire com cuidado o excesso de gordura da placa de grelha.

⚠ ATENÇÃO! Use luvas de forno nesta tarefa para evitar queimaduras.
- Use pinças ou espátulas de madeira, bambu ou silicone para manusear os alimentos.
- Removas as frigideiras de raclette e coloque nelas alimentos fáceis de cozinhar (ex.: queijo, ovos). Não encha demasiado as placas de raclette.
- Coloque as frigideiras de raclette com alimentos sobre as bandejas grelhadoras para começar a preparar os alimentos.
- Remova as frigideiras de raclette assim que estiverem prontas e transfira os alimentos para o seu prato.
- Pode colocar as frigideiras de raclette nas bandejas para manutenção do calor durante alguns minutos para manter o calor dos alimentos (40-60°C).
- Quando terminar de usar o aparelho, desligue o cabo de alimentação do grelhador ou do primeiro grelhador (principal) da tomada de parede para desligar o(s) aparelho(s). Remova o cabo de interligação de cada grelhador, se o(s) tiver usado.
- Deixe o(s) aparelho(s) e acessórios arrefecerem totalmente antes de os limpar.

⚠ PERIGO DE QUEIMADURA! Durante a preparação dos alimentos, nunca insira as mãos sob a placa de grelha para evitar tocar no elemento de aquecimento e sofrer queimaduras graves. Não toque em superfícies metálicas quentes. Use sempre as pegas ou botões de plástico. Use luvas de forno ou pegas, se necessário.
⚠ AVISO! Nunca deixe o(s) aparelho(s) ligados à tomada de parede quando não estiver(em) a ser usado(s).

Dicas para grelhar
- Evite deixar os alimentos cozinhados demasiado tempo no grelhador para não queimarem ou secarem.
- Não toque com utensílios metálicos ou aguçados na placa de grelha ou nas frigideiras de raclette para evitar danos no revestimento anti-aderente. Nunca corte os alimentos sobre a placa de grelha.
- Use utensílios de madeira, bambu ou silicone. Não pouse os utensílios sobre o aparelho.

⚠ RISCO DE CHOQUE TÉRMICO! Nunca coloque alimentos congelados sobre a placa de grelha ou as frigideiras de raclette.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO
⚠ PERIGO DE ELETROCUSSÃO! Desligue sempre o aparelho da tomada de parede e deixe-o arrefecer completamente antes de limpar.
⚠ AVISO! Para evitar um incêndio, choque elétrico ou lesão, não mergulhe o cabo de alimentação, a ficha ou o próprio aparelho em água ou outros líquidos, pois contêm componentes elétricos. Nunca os lave sob a torneira nem os salpique ou borrife com água. Mantenha todas as peças elétricas secas.
NOTA: Nunca limpe o aparelho com solventes, produtos de limpeza químicos ou abrasivos, escovas metálicas, objetos aguçados ou esfregões. Use detergente da louça líquido e neutro.
- Remova o cabo de alimentação do aparelho.
- Remova a placa de grelha e as frigideiras de raclette do aparelho e lave-as em água morna com sabão, com a ajuda de uma esponja suave ou pano. Para remover os resíduos de alimentos mais entranhados, mergulhe a placa de grelha/frigideiras de raclette em água durante alguns minutos, antes de as limpar. Enxagúe bem e deixe secar.
- Limpe as superfícies do aparelho com um pano macio e ligeiramente humedecido com água. Para remover as nódoas mais persistentes, limpe o aparelho com um pano macio e ligeiramente humedecido com água morna e sabão. Depois da limpeza, seque bem o aparelho com um pano suave e seco.
- Deixe todas as peças secar completamente.
- Guarde o aparelho num local fresco e seco, longe do alcance das crianças.

Substituir o fusível interno
O aparelho contém um fusível interno (de 10A) que pode ser substituído.
- Se o fusível interno queimar, desligue o aparelho da tomada. Verifique a causa e tome as devidas medidas (ex.: mais de 5 grelhadores interligados, sobrecarga do circuito) ou contacte um eletricista qualificado.
- Remova o fusível queimado que se encontra sob o aparelho e substitua-o por um fusível BS 1362 certificado com a mesma potência. Como alternativa, leve o aparelho a um centro de assistência autorizado para que o fusível seja substituído por um técnico qualificado.

AMBIENTE
Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e eletrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

Assistência
Encontra todas as informações e peças de substituição disponíveis em www.tristar.eu!

IT Istruzioni per l'uso

SICUREZZA
- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti alla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata di bambini di età inferiore agli 8 anni.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.
- L'apparecchio non è progettato per essere azionato tramite un timer esterno o un sistema di telecomando separato.
- La temperatura delle superfici accessibili può essere alta quando l'apparecchio è in funzione.

DESCRIZIONE DELLE PARTI
1. Piastra grill rimovibile
2. Vassoio per grigliare per padelline da raclette
3. Vassoio per mantenimento in caldo per padelline da raclette
4. Ingresso alimentazione
5. Uscita alimentazione (per cavo di interconnessione)
6. Padelline da raclette
7. Cavo di alimentazione rimovibile
8. Cavo di interconnessione

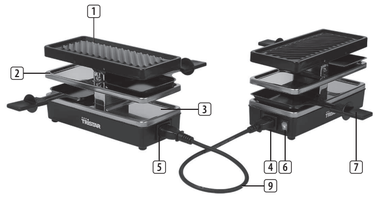
PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO
- Estrarre apparecchio e accessori dall'imballaggio. Rimuovere adesivi, pellicola protettiva o plastica dall'apparecchio.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana stabile e assicurare un minimo di 10 cm di spazio libero intorno. Questo apparecchio non è idoneo per l'installazione in un armadietto o per uso all'aperto.
- Inserisci il cavo di alimentazione nella presa. (Nota: Assicurarsi che la tensione indicata sull'apparecchio corrisponda alla tensione locale prima di collegarlo. Tensione 220 V-240 V 50/60 Hz)
- Prima di cucinare con l'apparecchio per la prima volta, metterlo in funzione senza alimenti per almeno 10 minuti, finché non emette più alcun odore o fumo. Assicurarsi che il locale sia ben ventilato.
- Quando il dispositivo viene acceso per la prima volta, emetterà un leggero cattivo odore. Ciò è normale, garantire un'adeguata ventilazione. L'odore è solo temporaneo e scomparirà presto.

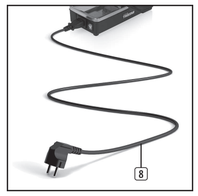
TRISTAR

EN | Instruction manual
NL | Gebruiksaanwijzing
FR | Mode d'emploi
DE | Bedienungsanleitung
ES | Manual de usuario
PT | Manual de utilizador
IT | Manuele utente
SV | Bruksanvisning
PL | Instrukcja obsługi
CS | Návod na použití
SK | Návod na použitie
RU | Руководство по эксплуатации

RA-2741
RA-2742

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČASTÍ / ОПИСАНИЕ ЗАПЧАСТИ





WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg | The Netherlands

Collegare il grill
1. Collegare il cavo di alimentazione all'ingresso alimentazione del grill.
2. Inserire il cavo di alimentazione in una presa elettrica per accendere il grill. Il grill si accenderà automaticamente.
3. Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica per spegnere il grill.

Collegare più grill tra loro
È possibile collegare fino a 5 grill tra loro (della stessa marca e modello) per accogliere più commensali (ad esempio per riunioni di famiglia o feste).
Utilizzare il cavo di interconnessione fornito per collegare 2 grill tra loro.
⚠ **Avvertenza!**
- Non collegare più di 5 grill tra loro; superato il numero di 5 grill interconnessi il fusibile interno all'apparecchio si brucerà.
- Per evitare un sovraccarico del circuito, assicurarsi che il circuito elettrico della presa possa sostenere il carico nominale totale (watt) del numero di grill interconnessi.
- Non collegare altri apparecchi alla stessa presa utilizzando un adattatore e non alimentare un altro apparecchio ad elevato assorbimento sullo stesso circuito.

1. Collegare il cavo di alimentazione all'ingresso alimentazione del primo grill (principale).
2. Poi, collegare il cavo di interconnessione all'uscita alimentazione del primo grill (principale).
3. Collegare l'altra estremità del cavo di interconnessione all'ingresso alimentazione del secondo grill (in cascata) per collegare gli apparecchi tra loro.
4. Ripetere i passi 2 e 3 per collegare il terzo grill (in cascata) al secondo grill, e così via secondo le necessità.
5. Posizionare i grill in linea retta, mantenendo una distanza minima di 30 cm tra ogni apparecchio.
6. Inserire il cavo di alimentazione del primo grill (principale) in una presa elettrica per accendere tutti gli apparecchi collegati. I grill si accenderanno automaticamente.

USO
Con questo apparecchio è possibile grigliare carni e verdure sul livello superiore, e fondere il formaggio o cucinare antipasti sul livello inferiore con le padelline da raclette.
- Prima di grigliare, spennellare leggermente la parte superiore della piastra del grill e delle padelline da raclette con olio.
- Fissare la piastra del grill sulla parte superiore dell'apparecchio e posizionare le padelline da raclette sui vassoi di mantenimento in caldo.
- Preriscaldare l'apparecchio e gli accessori per 5–8 minuti.
- Per grigliare, mettere le pietanze direttamente sulla piastra e cuocere fino al grado di cottura desiderato. Usare la piastra per grigliare alimenti che richiedono più tempo per la cottura (per esempio manzo (fette), pollo (fette), pancetta, verdure e frutti di mare).
- Se necessario, eliminare accuratamente il grasso in eccesso dalla piastra del grill.

⚠ ATTENZIONE! Indossare guanti da forno per questa operazione, per evitare ustioni.
- Usare pinze o spatole di legno, bambù o silicone per maneggiare il cibo.
- Togliere le padelline da raclette e riempirle con ingredienti a cottura rapida (per esempio formaggio, uova). Non riempire eccessivamente le padelline da raclette.
- Per la cottura, posizionare le padelline da raclette piene sui vassoi per grigliare.
- Togliere le padelline da raclette a cottura ultimata e impiattare.
- Per mantenere l'alimento in caldo è possibile poggiare le padelline da raclette sui vassoi di mantenimento in caldo (40 – 60 °C).
- Finito di utilizzare l'apparecchio, scollegare il cavo di alimentazione del grill, o del primo grill (principale), dalla presa elettrica per spegnere l'apparecchio o gli apparecchi. Scollegare il cavo di interconnessione da ogni grill, se usato.
- Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio (o gli apparecchi) e gli accessori prima di pulirli.

⚠ PERICOLO DI USTIONI! Durante la cottura, non infilare mai le mani sotto la piastra del grill per evitare di toccare l'elemento riscaldante e prevenire gravi ustioni. Non toccare le superfici metalliche calde. Usare sempre le maniglie o i pomoli di plastica. Indossare guanti da forno o utilizzare delle presine, ove necessario.
⚠ AVVERTENZA! Non lasciare mai l'apparecchio (o gli apparecchi) collegati alla presa elettrica quando non sono in uso.
Consigli per grigliare
- Non lasciare troppo a lungo gli alimenti cotti sulla griglia per evitare che si cuociano eccessivamente o che si secchino.
- Non usare utensili metallici o affilati sulla piastra del grill o sulle padelline da raclette per evitare di danneggiare il rivestimento antiaderente. Non tagliare mai le pietanze sulla piastra del grill.
- Usare utensili di legno, bambù o silicone. Non poggiare gli utensili sull'apparecchio.

⚠ RISCHIO DI SHOCK TERMICO! Non mettere mai alimenti congelati sulla piastra del grill e nelle padelline da raclette.

PULIZIA E MANUTENZIONE
⚠ PERICOLO DI FOLGORAZIONE! Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa elettrica e lasciarlo raffreddare completamente prima di pulirlo.
⚠ AVVERTENZA! Per evitare il rischio di incendio, folgorazione o lesioni, non immergere il cavo di alimentazione, la spina o l'apparecchio in acqua o altri liquidi, poiché contengono componenti elettrici. Non sciacquarli mai sotto il getto d'acqua del rubinetto e non esporli a gocce o schizzi d'acqua. Mantenere asciutte tutte le parti elettriche.
NOTA: Non usare mai solventi, detergenti chimici o abrasivi, pagliette metalliche, oggetti appuntiti o spugnette abrasive per pulire l'apparecchio. Usare un detergente liquido per piatti delicato.
- Scollegare il cavo di alimentazione dall'apparecchio.
- Togliere la piastra del grill e le padelline da raclette dall'apparecchio e lavarle in acqua calda saponata con una spugna morbida o un panno. Per rimuovere i residui di cibo più ostinati, immergere la piastra del grill/padelline da raclette per alcuni minuti prima di pulirle. Sciacquare bene e lasciare asciugare.
- Passare le superfici dell'apparecchio con un panno morbido leggermente inumidito con acqua. Per rimuovere le macchie ostinate, pulire l'apparecchio con un panno morbido leggermente inumidito con acqua calda e sapone. A pulizia ultimata, asciugare bene l'apparecchio con un panno morbido e asciutto.
- Attendere che tutte le parti siano completamente asciutte.
- Riporre l'apparecchio in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

Sostituzione del fusibile interno
L'apparecchio è dotato di un fusibile interno (10 A) sostituibile.
- Se il fusibile interno si brucia, scollegare l'apparecchio dalla presa elettrica. Diagnosticare la causa e porvi rimedio (per esempio, più di 5 grill collegati, sovraccarico del circuito), o consultare un elettricista qualificato.
- Rimuovere il fusibile bruciato situato sotto l'apparecchio e sostituirlo con un fusibile certificato BS 1362 con le medesime caratteristiche elettriche. In alternativa, portare l'apparecchio presso un centro di assistenza autorizzato per la sostituzione del fusibile da parte di un tecnico qualificato.

AMBIENTE
Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

Assistenza
Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito www.tristar.eu!

SV Instruktionshandbok

SÄKERHET
- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.
- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Använd aldrig apparaten obevakad när den är ansluten till vägguttaget.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år.
- Apparaten ska inte användas av barn som är yngre än 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
- Apparaten är inte avsedd att manövreras med hjälp av en extern timer eller ett separat fjärrkontrollsystem.
- Temperaturen på åtkomliga ytor kan vara hög när apparaten är i drift.

BESKRIVNING AV DELAR
1. Borttagbar grillplatta
2. Grillbricka för raclettepanna
3. Varmhållningsbricka för raclettepanna
4. Strömingång
5. Strömuttag (för kopplingssladd)
6. Raclettepannor
7. Avtagbar strömsladd
8. Kopplingssladd

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING
- Ta ut apparaten och tillbehören ur lådan. Avlägsna klistermärken, skyddsfolie och plast från apparaten.
- Placera enheten på en platt yta och se till att det finns 10 cm fritt utrymme runt enheten. Enheten lämpar sig inte för placering i ett skåp eller för användning utomhus.
- Sätt i strömkabeln i uttaget. (Obs: Kontrollera att spänningen som anges på enheten matchar spänningen i det lokala elnätet innan du ansluter enheten. Spänning 220–240 V 50/60 Hz)
- Innan du lagar mat med apparaten för första gången ska du slå på den utan mat i minst 10 minuter tills den inte avger någon lukt eller rök. Säkerställ att rummet är väl ventilerat.
- När enheten slås på för första gången kommer det att lukta lite. Det är normalt, se till att det är välventilerat. Lukten kommer snart att försvinna.

Ansluta grillen
1. Anslut strömsladden till strömingången på grillen.
2. Anslut strömsladden till ett vägguttag för att slå på grillen. Grillen startas automatiskt.
3. Dra ut strömsladden från vägguttaget för att stänga av.

Sammankoppling av flera grillar
Du kan koppla samman upp till 5 grillar (av samma märke och modell) för att få plats med fler gäster (t.ex. för familjemiddagar eller fester).
Använd den medföljande kopplingssladden för att koppla samman två grillar.
⚠ **Varning!**
- Koppla inte samman fler än 5 grillar. Det leder till att apparatens inbyggda säkring går.
- Undvik överbelastade kretsar genom att se till att vägguttagets krets kan hantera den totala nominella effekten (Watt) för antalet anslutna galler vid samtidig användning.
- Anslut inte andra apparater till samma uttag med en adapter och använd inte en annan apparat med hög effekt på samma krets.

1. Anslut först strömsladden till strömingången på den första grillen (ledare).
2. Anslut sedan kopplingssladden till strömuttaget på den första grillen (ledare).
3. Anslut den andra änden av kopplingssladden till strömingången på den andra grillen (följare) för att koppla samman apparaterna.
4. Upprepa steg 2 och 3 för att ansluta den tredje grillen (följare) till den andra grillen och så vidare på lämpligt sätt.
5. Placera grillarna i en rät linje och håll ett avstånd på minst 30 cm mellan varje grill.
6. Anslut strömsladden till den första grillen (ledare) till vägguttaget för att slå på alla de sammankopplade grillarna. Grillarna startas automatiskt.

ANVÄNDNING
Med den här apparaten kan du grilla ditt favoritkött och dina favoritgrönsaker på det övre planet och smälta ost eller laga till aptitretare på det nedre planet med raclettepannorna.
- Borsta grillplattan och raclettepannorna lätt med matolja innan du grillar.
- Fäst grillplattan upptill på apparaten och placera raclettepannorna på varmhållningsbrickorna.
- Låt apparaten och tillbehören förvärmas i 5–8 minuter.
- Grilla genom att placera maten direkt på grillplattan och tillaga den tills den är klar. Använd grillplattan för att grilla livsmedel som kräver längre tillagningstid (t.ex. nötkött (tunt), kyckling (tunn), bacon, grönsaker och skaldjur).
- Torka noggrant bort överflödigt fett från grillplattan vid behov.

⚠ VARNING! Använd grytvantar för att undvika brännskador.
- Använd trä-, bambu- eller silikonredskap när du hanterar maten.
- Ta bort raclettepannorna och fyll dem med livsmedel som är lätta att tillaga (t.ex. ost, ägg). Undvik att överfylla raclettepannorna.
- Placera de fyllda raclettepannorna på grillplattorna för att påbörja tillagningen.
- Ta ut raclettepannorna när tillagningen är klar och flytta maten till din tallrik.
- Du kan placera raclettepannorna på värmefacket i några minuter för att hålla maten varm (40–60 °C).
- När du är klar med användningen drar du grillens, eller den första grillens, strömsladd ur vägguttaget för att stänga av. Ta bort kopplingssladdarna mellan varje grill om sådana används.
- Låt apparaten/apparaterna och tillbehören svalna helt före rengöring.

⚠ RISK FÖR BRÄNNSKADOR! För aldrig in händerna under grillplatlan under tillagningen för att undvika att vidröra värmeelementet och förhindra allvarliga brännskador. Rör inte heta metallytor. Använd alltid plasthandtag eller knappar. Använd grytvantar eller grytlappar vid behov.
⚠ VARNING! Lämna aldrig apparaten/apparaterna anslutna till vägguttaget när den/de inte används.

Tips vid grillning
- Undvik att lämna tillagade livsmedel på grillen för länge för att förhindra att de blir överkokta eller torkar ut.
- Använd inte metallredskap eller vassa redskap på grillplattan eller raclettepannorna för att undvika skada på nonstick-ytan. Skär aldrig livsmedel på grillplattan.
- Använd trä-, bambu- eller silikonredskap. Låt inte köksredskapen vila mot apparaten.

⚠ FARA FÖR TERMISK CHOCK! Placera aldrig frysta livsmedel på grillplattan eller i raclettepannorna.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL
⚠ FARA FÖR LIVSFARLIG ELSTÖT! Dra alltid ut kontakten från uttaget och låt apparaten svalna helt före rengöring.
⚠ VARNING! Skydda mot brand, elstöt och skada ska du inte sänka ned strömsladden eller någon annan del av apparaten i vatten eller andra vätskor eftersom nätsladd och apparat innehåller elektriska komponenter. Skölj dem aldrig i rinnande vatten och utsätt dem inte för droppande eller stänkande vatten. Håll alla elektriska delar torra.
Obs! Använd aldrig lösningsmedel, kemiska eller slipande rengöringsmedel, trådborstar, vassa föremål eller rengöringskuddar för att rengöra apparaten. Använd ett mjält flytande diskmedel.
- Dra ut strömsladden från apparaten.
- Ta bort grillplattan och raclettepannorna från apparaten och diska dem i varmt vatten med diskmedel med en mjuk svamp eller trasa. Avlägsna envisa matrester genom att blötlägga grillplattan/raclettepannorna i några minuter före rengöring. Skölj väl och låt torka.
- Torka av ytorna på apparaten med en mjuk trasa som har fuktats lätt. Avlägsna envisa fläckar genom att torka av apparaten med en mjuk trasa som har fuktats lätt med varmt vatten med diskmedel. Torka av apparaten grundligt med en mjuk, torr trasa efter rengöring.
- Låt alla delar torka ordentligt.
- Förvara apparaten på en sval, torr plats utom räckhåll för barn.

Byta den inbyggda säkringen
Apparaten har en inbyggd säkring (10 A) som kan bytas ut.
- Om den inbyggda säkringen går ska du dra ut kontakten från vägguttaget. Fastställ orsaken och åtgärda den (t.ex. fler än fem sammankopplade grillar, överbelastad krets) eller kontakta en behörig elektriker.
- Avlägsna den trasiga säkringen som sitter under apparaten och byt ut den mot en certifierad BS 1362-säkring med samma märkning. Du kan även lämna apparaten vid ett auktoriserat servicecenter för att låta en behörig tekniker byta säkringen.

OMGIVNING
Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

Support
Du hittar all tillgänglig information och reservdelar på www.tristar.eu!

PL Instrukcje użytkowania

BEZPIECZEŃSTWO
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Nie wolno przesuwać urządzenia, ciągnąć za przewód ani dopuszczać do zaplątania kabla.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnej i wypoziomowanej powierzchni.
- Nigdy nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat.
- Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą używać tego urządzenia. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat. Czyszczenia i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci chyba, że ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej.
- Urządzenie nie powinno być używane w połączeniu z zewnętrznym wyłącznikiem czasowym lub osobnym urządzeniem sterującym.
- Podczas pracy urządzenia temperatura jego dostępnych powierzchni może być wysoka.

OPIS CZĘŚCI
1. Wyjmowana płyta grilla
2. Taca grillowa do patelenek raclette
3. Taca podtrzymująca ciepło do patelenek raclette
4. Wejście zasilania
5. Wyjście zasilania (do kabla łączącego urządzenia)
6. Patelenki do raclette
7. Wyjmowany kabel zasilający
8. Kabel łączący urządzenia

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM
- Urządzenie i akcesoria należy wyjąć z pudełka. Usuń z urządzenia naklejki, folię ochronną lub elementy plastikowe.
- Urządzenie umieścić na odpowiedniej, płaskiej powierzchni i zapewnić minimum 10 cm wolnej przestrzeni wokół urządzenia. Urządzenie to nie jest przystosowane do montażu w szafce lub do użytkowania na wolnym powietrzu.
- Kabel zasilający należy podłączyć do gniazda elektrycznego. (Uwaga: przed podłączeniem urządzenia należy sprawdzić, czy napięcie wskazane na urządzeniu odpowiada napięciu sieci lokalnej. Napięcie 220–240 V 50/60 Hz)
- Przed pierwszym użyciem urządzenia włącz je bez nakładania jedzenia na co najmniej 10 minut, aż zniknie nietypowy zapach i dym. Upewnij się, że pomieszczenie jest dobrze wentylowane.
- Przy pierwszym włączeniu urządzenia pojawi się delikatny zapach. Jest to normalne, należy zapewnić odpowiednią wentylację. Zapach ten jest tymczasowy i szybko zniknie.

Podłączanie grilla
1. Połącz kabel zasilania do gniazda zasilania w grillu.
2. Aby włączyć grill, włóż wtyczkę kabla zasilania do gniazdka ściennego. Grill włączy się automatycznie.
3. Aby wyłączyć grill, wyciągnij wtyczkę kabla zasilania z gniazdka.

Łączenie kilku grilli
Można połączyć między sobą maksymalnie 5 grilli (tej samej marki i modelu), aby ugościć więcej osób (np. na spotkaniu rodzinnym lub domówce).
Użyj dołączonego do zestawu kabla, aby połączyć ze sobą 2 urządzenia.
⚠ **Ostrzeżenie!**
- Nie łącz więcej niż 5 grilli razem, w przeciwnym razie przepali się wewnętrzny bezpiecznik urządzenia.
- Aby uniknąć przeciążenia obwodu, upewnij się, że obwód elektryczny gniazdka jest w stanie wytrzymać łączną moc znamionową (W) wszystkich jednocześnie połączonych grilli.
- Nie podłączaj do tego samego gniazdka innych urządzeń przy użyciu rozdzielacza, nie włączaj w tym samym obwodzie innego urządzenia o dużej mocy.

1. Najpierw podłącz kabel zasilania do wejścia zasilania w 1. grillu (głównym).
2. Następnie podłącz kabel do łączenia urządzeń do wyjścia zasilania w 1. grillu (głównym).
3. Drugi koniec kabla do łączenia urządzeń podłącz do wejścia zasilania 2. grilla (podrzędnego), aby połączyć urządzenia.
4. Powtórz kroki 2 i 3, aby podłączyć 3. grill (podrzędny) do 2. grilla itd., zgodnie z preferencjami.
5. Ustaw grille w linii prostej, w odległości co najmniej 30 cm od siebie.
6. Aby włączyć wszystkie połączone grille, włóż wtyczkę kabla zasilania 1. grilla (głównego) do gniazdka ściennego. Grille włączą się automatycznie.

UŻYTKOWANIE
Urządzenie umożliwia grillowanie ulubionych mięs i warzyw na górnym poziomie oraz topienie sera i przygotowywanie przystawek w patelenkach do raclette na dolnym poziomie.
- Przed grillowaniem lekko natrzyj od góry płytę grilla i patelenki do raclette olejem jadalnym.
- Przymocuj płytę grilla na górze urządzenia i postaw patelenki do raclette na płytach podtrzymujących ciepło.
- Poczekaj 5-8 min, aż urządzenie i akcesoria się nagrzeją.
- Aby grillować, połóż jedzenie bezpośrednio na płycie grilla i poczekaj, aż będzie gotowe. Płyty grilla używaj do jedzenia, które smaży się dłużej (np. wołowina (cienka), kurczak (cienki), boczek, warzywa i owoce morza).
- Gdy jest to konieczne, ostrożnie wycieraj nadmiar tłuszczu z płyty grilla.

⚠ PRZESTROGA! Rób to w rękawicach kuchennych, aby uniknąć oparzeń.
- Do nakładania, przewracania i zdejmowania jedzenia używaj drewnianych, bambusowych lub silikonowych szczypiec lub łopatek.
- Wyjmij patelenki do raclette i nałóż na nie jedzenie, które łatwo się przyrządza (np. ser, jajka). Nie przepełniaj patelenek do raclette.
- Napełnione patelenki do raclette połóż na płycie do grillowania, aby rozpocząć smażenie.
- Gdy jedzenie będzie gotowe, zdejmij patelenki i przełóż jedzenie na talerz.
- Patelenki do raclette możesz postawić na tacach podtrzymujących ciepło na kilka minut, aby jedzenie nie wystygło (40-60°C).
- Gdy skończysz grillowanie, wyciągnij z gniazdka wtyczkę kabla zasilania grilla lub 1. grilla (głównego), aby wyłączyć urządzenie (urządzenia). Wyjmij kable łączące urządzenia z wszystkich grilli, jeśli są używane.
- Przed czyszczeniem poczekaj, aż urządzenia i akcesoria całkowicie ostygną.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO OPARZEŃ! Podczas smażenia nigdy nie wkładaj rąk pod płytę grilla, aby nie dotknąć grzałki i uniknąć poważnych oparzeń. Nie dotykaj gorących metalowych powierzchni. Zawsze używaj plastikowych rączek i gałek. W razie potrzeby używaj rękawic kuchennych i uchwytów do naczyń.
⚠ OSTRZEŻENIE! Nigdy nie pozostawiaj urządzeń podłączonych do gniazdka, gdy nie są używane.
Grillowanie – porady
- Nie pozostawiaj smażonego jedzenia na grillu na zbyt długo, aby nie spalić ani nie wysuszyć jedzenia.
- Nie używaj metalowych ani ostrych przyborów, aby nie uszkodzić nieprzywierającej powłoki płyty grilla i patelenek do raclette. Nigdy nie kroj jedzenia na płycie grilla.
- Używaj drewnianych, bambusowych lub silikonowych przyborów. Nie opieraj przyborów o urządzenie.

⚠ RYZYKO SZOKU TERMICZNEGO! Nigdy nie kładź zamrożonego jedzenia na płycie grilla ani patelenkach do raclette.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA
⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM! Przed czyszczeniem zawsze wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego i poczekaj, aż urządzenie całkowicie ostygnie.
⚠ OSTRZEŻENIE! Aby uniknąć pożaru, porażenia prądem i obrażeń ciała, nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie lub innych płynach, ponieważ te części zawierają elementy elektryczne. Nigdy nie płucz ich pod kranem ani nie wystawiaj na kapiącą lub pryskającą wodę. Wszystkie części elektryczne muszą być zawsze suche.
UWAGA: Do czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj rozpuszczalników, chemicznych lub ściernych środków czyszczących, szczotek drucianych, ostrych przedmiotów ani gąbek do szorowania. Używaj łagodnego płynu do naczyń.
- Odłącz kabel zasilający od urządzenia.
- Zdejmij z urządzenia płytę grilla i patelenki do raclette, umyj je ciepłą wodą z detergentem przy użyciu miękkiej gąbki lub ścierki. Aby usunąć uporczywe zabrudzenia, przed umyciem namocz płytę grilla/patelenki przez kilka minut. Dokładnie wypłucz i poczekaj, aż wyschną.
- Wytrzyj powierzchnie urządzenia miękką ściereczką, lekko zwilżoną wodą. Aby usunąć uporczywe plamy, wytrzyj urządzenie miękką ściereczką, lekko zwilżoną ciepłą wodą z detergentem. Po umyciu dokładnie osusz urządzenie miękką suchą ściereczką.
- Pozostaw wszystkie części, aż całkowicie wyschną.
- Urządzenie przechowuj w chłodnym i suchym miejscu, poza zasięgiem dzieci.

Wymiana wewnętrznego bezpiecznika
Urządzenie jest wyposażone w wymienny wewnętrzny bezpiecznik (10 A).
- Jeśli wewnętrzny bezpiecznik się przepali, odłącz urządzenie od gniazdka. Zdiagnozuj przyczynę i usuń ją (np. podłączono razem więcej niż 5 grilli, przeciążenie obwodu) lub skonsultuj się z wykwalifikowanym elektrykiem.
- Wyjmij przepalony bezpiecznik zamontowany pod urządzeniem i wymień go na certyfikowany bezpiecznik BS 1362 o takich samych parametrach znamionowych. Lub zanieś urządzenie do autoryzowanego centrum serwisowego, w którym wymianą bezpiecznika zajmie się wykwalifikowany technik.

ŚRODOWISKO
Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zutylizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkowania i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów.

Wsparcie
Wszelkie informacje i części zamienne można znaleźć stronie www.tristar.eu.

CS Návod k použití

BEZPEČNOST
- Při ignorování bezpečnostních pokynů není výrobce odpovědný za případná poškození.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možným rizikům.
- Nikdy spotřebič nepřenášejte tažením za přívodní šňůru a ujistěte se, že se kabel nemůže zamotat.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponořujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let.
- Tento spotřebič nesmí používat děti mladších 8 let. Tento spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití přístroje a rozumí možným rizikům. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let. Čištění a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.
- Přístroj by neměl být ovládán prostřednictvím externího časovače nebo odděleným dálkovým ovládáním.
- Teplota povrchů, ke kterým je přístup, může být při provozu spotřebiče vysoká.

POPIS SOUČÁSTÍ
1. Odnímatelná grilovací deska
2. Grilovací prostor pro pánvičky na raclette
3. Prostor pro udržování teploty pro pánvičky na raclette
4. Vstup napájení
5. Výstup napájení (pro propojovací kabel)
6. Pánvičky na raclette
7. Odnímatelný napájecí kabel
8. Propojovací kabel

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM
- Spotřebič a příslušenství vyjměte z krabice. Ze spotřebiče odstraňte nálepky, ochrannou fólii nebo plast.
- Umístěte spotřebič na rovný stabilní povrch a zajistěte minimálně 10 cm volného prostoru kolem spotřebiče. Tento spotřebič není vhodný pro instalaci do skříně nebo pro venkovní použití.
- Napájecí kabel zapojte do zásuvky. (Poznámka: Před zapojením spotřebiče zkontrolujte, zda napětí uvedené na spotřebiči odpovídá místnímu síťovému napětí. Napětí 220–240~ V 50/60Hz)
- Před prvním použitím spotřebiče jej zapněte na dobu nejméně 10 minut bez vložení potravin, dokud nezmizí veškerý zápach nebo kouř. Zajistěte dobré větrání místnosti.
- Při prvním použití se může objevit mírný zápach. Je to zcela běžné, prosím, zajistěte dostatečnou ventilaci. Zápach je dočasný a velmi rychle zmizí.

Připojení grilu
1. Připojte napájecí kabel do vstupu napájení na grilu.
2. Připojte napájecí kabel do zásuvky za účelem zapnutí grilu. Gril se automaticky zapne.
3. Jestliže chcete gril vypnout, odpojte napájecí kabel ze zásuvky.

Propojení několika grilů
Můžete propojit až 5 grilů (stejné značky a modelu) a obsloužit tak více hostů (např. při pořádání rodinných oslav nebo večírků).
Pomocí dodaného propojovacího kabelu propojte 2 grily.
⚠ **Varování!**
- Nepropojujte více než 5 grilů, protože by došlo ke spálení vnitřní pojistky spotřebiče.
- Abyste předešli přetížení obvodu, ujistěte se, že elektrický obvod zásuvky je dimenzován na celkový jmenovitý příkon (W) všech současně používaných propojených grilů.
- Nepřipojujte do stejné zásuvky další zařízení pomocí adaptéru ani nepoužívejte jiná zařízení s vysokým příkonem ve stejném obvodu.

1. Nejprve připojte napájecí kabel do vstupu napájení na prvním grilu (hlavní).

2. Potom připojte propojovací kabel do výstupu napájení na prvním grilu (hlavní).
3. Druhý konec propojovacího kabelu připojte do vstupu napájení na druhém grilu (vedlejší), čímž oba spotřebiče vzájemně propojíte.
4. Zopakujte kroky 2 a 3 a podle potřeby připojte třetí gril (vedlejší) ke druhému grilu atd.
5. Umístěte grily v jedné rovině a mezi jednotlivými grily zachovejte minimální vzdálenost 30 cm.
6. Připojte napájecí kabel prvního grilu (hlavní) do zásuvky za účelem zapnutí všech propojených grilů. Grily se automaticky zapnou.

POUŽITÍ
Tento spotřebič vám umožňuje grilovat vaše oblíbená masa a zeleninu v horní úrovni a roztavit sýr nebo připravit předkrmy na pánvičkách na raclette ve spodní úrovni.
- Před grilováním lehce potřete horní plochu grilovací desky a pánviček na raclette kuchyňským olejem.
- Upevněte grilovací desku k horní části spotřebiče a vložte pánvičky na raclette do prostoru pro udržování teploty.
- Nechejte spotřebič a příslušenství předehřívat po dobu 5 až 8 minut.
- Položte potraviny přímo na grilovací desku a grilujte, dokud nejsou hotové. Grilovací desku použijte ke grilování pokrmů, které se připravují delší dobu (např. hovězí (tenké), kuřecí (tenké), slanina, zelenina a mořské plody).
- V případě potřeby opatrně setřete přebytečný tuk z grilovací desky.

⚠ UPOZORNĚNÍ! Při tomto úkonu používejte kuchyňské chňapky, abyste se nepopálili.
- Pro manipulaci s potravinami používejte dřevěné, bambusové nebo silikonové kleště nebo obracečky.
- Vyjměte pánvičky na raclette a naplňte je potravinami, které jsou rychle připraveny (např. sýr, vejce). Dbejte na to, abyste pánvičky na raclette nepřeplnili.
- Naplněné pánvičky na raclette vložte do grilovacího prostoru. Potraviny se začnou připravovat.
- Jakmile jsou potraviny hotové, vyjměte pánvičky na raclette a přeneste potraviny na talíř.
- Pánvičky na raclette můžete na několik minut umístit do prostoru pro udržování teploty, aby bylo jídlo uchováváno teplé (40–60 °C).
- Po skončení používání spotřebiče či spotřebičů odpojte napájecí kabel grilu nebo prvního grilu (hlavní) ze zásuvky za účelem vypnutí spotřebiče či spotřebičů. V případě propojení několika grilů odpojte propojovací kabel od všech používaných grilů.
- Před čištěním nechejte spotřebič či spotřebiče a příslušenství zcela vychladnout.

⚠ NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ! Během grilování nikdy nevkládejte ruce pod grilovací desku, abyste se nedotkli topného tělesa a nedošlo k vážnému popálení. Nedotýkejte se horkých kovových povrchů. Vždy používejte plastové rukojeti nebo tlačítka. V případě potřeby použijte kuchyňské chňapky nebo rukavice.
⚠ VAROVÁNÍ! Pokud spotřebič nepoužíváte, nikdy jej nenechávejte zapojený do zásuvky.
Tipy pro grilování
- Nenechávejte grilované potraviny na grilu příliš dlouho, aby nedošlo k jejich vysušení nebo spálení.
- Nepoužívejte kovové nebo ostré náčiní, abyste nepoškrábali nepřilnavý povrch grilovací desky nebo pánviček na raclette. Nikdy nekrájejte potraviny na grilovací desce.
- Používejte dřevěné, bambusové nebo silikonové náčiní. Neodkládejte náčiní na spotřebič.

⚠ RIZIKO TEPELNÉHO ŠOKU! Nikdy neumisťujte zmrazené potraviny na grilovací desku nebo pánvičky na raclette.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA
⚠ NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM! Před čištěním vždy odpojte spotřebič ze zásuvky a nechejte jej úplně vychladnout.
⚠ VAROVÁNÍ! Aby nedošlo k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění, neponořujte napájecí kabel, zástrčku nebo spotřebič do vody ani jiné tekutiny, protože tyto komponenty obsahují elektrické součásti. Nikdy je neoplachujte pod tekoucí vodou ani je nevystavujte kapající nebo stříkající vodě. Všechny elektrické součásti udržujte v suchu.
POZNÁMKA: K čištění spotřebiče nikdy nepoužívejte rozpouštědla, chemické nebo abrazivní čisticí prostředky, drátěné kartáče, ostré předměty ani drátěnky. Používejte jemný tekutý čisticí prostředek na nádobí.
- Odpojte napájecí kabel od spotřebiče.
- Odejměte ze spotřebiče grilovací desku a vyjměte pánvičky na raclette. Omyjte je v teplé mýdlové vodě měkkou houbou nebo hadříkem. Jestliže chcete odstranit připálené zbytky potravin, před čištěním grilovací desku / pánvičky na raclette na několik minut namočte. Dobře je opláchněte a nechejte uschnout.
- Povrch spotřebiče otřete měkkým hadříkem mírně navlhčeným ve vodě. Jestliže chcete odstranit odolné skvrny, otřete spotřebič měkkým hadříkem mírně navlhčeným v teplé mýdlové vodě. Po vyčištění důkladně osušte spotřebič měkkým suchým hadříkem.
- Všechny součásti nechejte zcela uschnout.
- Uložte spotřebič na chladném a suchém místě mimo dosah dětí.

Výměna vnitřní pojistky
Spotřebič je vybaven vyměnitelnou vnitřní pojistkou (10 A).
- Pokud se vnitřní pojistka spálí, odpojte spotřebič ze zásuvky. Diagnostikujte příčinu a odstraňte ji (např. více než 5 propojených grilů, přetížení obvodu) nebo se obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.
- Vyjměte spálenou pojistku nacházející se na spodní straně spotřebiče a nahraďte ji certifikovanou pojistkou BS 1362 se stejnou hodnotou. Případně odneste svůj spotřebič do autorizovaného servisního střediska a nechejte pojistku vyměnit kvalifikovaným technikem.

PROSTŘEDÍ
♻ Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklací použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

Podpora
Všechny dostupné informace a náhradní díly naleznete na adrese www.tristar.eu!

SK Používateľská príručka

BEZPEČNOSŤ
- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkoľvek zodpovednosti za vzniknutú škodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobné kvalifikované osoby, aby sa zamedzilo nebezpečenstvu.
- Zariadenie nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotrebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
- Spotrebič je treba umiestniť na stabilnú, rovnú plochu.
- Nikdy nenechávajte spotrebič zapnutý bez dozoru.
- Tento spotrebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Spotrebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Tento spotrebič nesmejú používať deti mladších ako 8 rokov. Tento spotrebič smejú deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhe spotrebiča a príslušných rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Spotrebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
- Zariadenie nie je určené na ovládanie pomocou externého časovača alebo samostatného systému na diaľkové ovládanie.
- Počas prevádzky spotrebiča môžu byť teploty prístupných povrchov vysoké.

POPIS KOMPONENTOV
1. Vyberateľná grilovacia platňa
2. Grilovací podnos pre rakletovaciu panvicu
3. Podnos na udržiavanie teploty pre rakletovaciu panvicu
4. Vstup napájania
5. Výstup napájania (pre prepojovací kábel)
6. Rakletovacie panvice
7. Odpojiteľný napájací kábel
8. Prepojovací kábel

PRED PRVÝM POUŽITÍM
- Spotrebič a príslušenstvo vyberte z obalu. Zo spotrebiča odstráňte nálepky, ochrannú fóliu alebo plastové vrecko.
- Zariadenie umiestnite na rovnú stabilnú plochu, pričom dbajte na to, aby okolo zariadenia ostal voľný priestor minimálne 10 cm. Tento výrobok nie je vhodný pre inštaláciu do skrine či na použitie vonku.
- Napájací kábel zapojte do zásuvky. (Poznámka: Pred zapojením spotrebiča skontrolujte, či napätie uvedené na spotrebiči zodpovedá napätiu siete. Napätie 220 V-240 V, 50/60 Hz)
- Pred prvým použitím zariadenia ho zapnite bez jedla aspoň na 10 minút, pokiaľ neprestane dymiť a zapáchať. Zabezpečte dobré vetranie miestnosti.
- Pri prvom zapnutí spotrebiča sa môže objaviť mierny zápach. Ide o normálny jav, zabezpečte, prosím, dostatočnú ventiláciu. Zápach je dočasný a veľmi rýchlo zmizne.

Pripojenie grilu
1. Napájací kábel pripojte ku vstupu napájania na grile.
2. Gril zapnete pripojením napájacieho kábla do elektrickej zásuvky. Gril sa zapne automaticky.
3. Gril vypnete vytiahnutím napájacieho kábla z elektrickej zásuvky.

Prepojenie viacerých grilov
Navzájom môžete prepojiť až 5 grilov (rovnakej značky a modelu) a obslúžiť tak väčší počet hostí (napr. pri rodinných stretnutiach alebo na večierkoch).
Na prepojenie 2 grilov použite prepojovací kábel.
⚠ **Výstraha!**
- Neprepájajte navzájom viac než 5 grilov, došlo by k vypáleniu internej poistky zariadenia.
- Aby ste predišli preťaženiu okruhu, uistite sa, že elektrický obvod napájacej zásuvky zvládne celkový menovitý príkon (watty) súčasne pripojených grilov.
- Do jednej zásuvky neprípájajte ďalšie zariadenia pomocou adaptéra ani nepoužívajte ďalšie zariadenie s vysokým príkonom v tom istom okruhu.

1. Najprv pripojte napájací kábel do vstupu napájania na 1. grile (hlavné zariadenie).
2. Následne pripojte prepojovací kábel do výstupu napájania na 1. grile (hlavné zariadenie).
3. Druhý koniec prepojovacieho kábla pripojte do vstupu napájania na 2. grile (následné zariadenie), čím dôjde k vzájomnému prepojeniu zariadení.
4. Zopakovaním krokov 2 a 3 prepojte 3. gril (následné zariadenie) s 2. grilom a prípadne ďalšie grily podľa potreby.
5. Grily umiestnite priamo za sebou do jednej línie tak, aby medzi dvoma grilmi bola zachovaná vzdialenosť minimálne 30 cm.
6. Napájací kábel 1. grilu (hlavné zariadenie) pripojte do elektrickej zásuvky, čím sa zapnú aj všetky ostatné prepojené grily. Grily sa zapnú automaticky.

POUŽÍVANIE
V hornej časti tohto zariadenia môžete grilovať svoje obľúbené mäso a zeleninu. Na rakletovacích panviciach v dolnej časti môžete taviť syr alebo pripravovať predjedlá.
- Pred grilovaním potrite hornú grilovaciu platňu a rakletovacie panvice kuchynským olejom.
- Grilovaciu platňu pripevnite k hornej časti zariadenia a rakletovacie panvice položte na podnosy na udržiavanie teploty.
- Zariadenie a jeho príslušenstvo nechajte predhriať 5 až 8 minút.
- Pri grilovaní položte jedlo priamo na grilovaciu platňu a grilujte ho podľa potreby. Grilovaciu platňu použite na grilovanie jedál, ktoré sa pripravujú dlhšie (napr. hovädzie mäso (tenké), kuracie mäso (tenké), slanina, zelenina a plody mora).
- V prípade potreby z grilovacej platne dôkladne poutierajte prebytočný tuk.

⚠ VÝSTRAHA! Aby ste sa nepopálili, pri tomto použití si nasaďte rukavice odolné voči teplu.
- Na manipuláciu s jedlom používajte drevené, bambusové alebo silikónové kliešte alebo lopatky.
- Vytiahnite rakletovacie panvice a vložte do nich suroviny, ktoré sa pripravujú ľahko (napr. syr, vajíčka). Do rakletovacích panvíc nedávajte príliš veľa surovín.
- Rakletovacie panvice so surovinami položte na grilovacie podnosy a môžete začať s prípravou.
- Keď je jedlo hotové, rakletovacie panvice vytiahnite a pokrm môžete servírovať na tanier.
- Ak chcete udržať teplotu pripraveného jedla (na úrovni 40 – 60 °C), môžete rakletovacie panvice na pár minút položiť na podnosy na udržiavanie teploty.
- Keď ste zariadenia prestali používať, vypnete ich vytiahnutím napájacieho kábla 1. grilu (hlavné zariadenie) z elektrickej zásuvky. Ak ste používali viac grilov, odpojte z každého z nich prepojovací kábel.
- Pred čistením nechajte zariadenia a ich príslušenstvo úplne vychladnúť.

⚠ NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA! Počas varenia nikdy nevkladajte ruky pod grilovaciu platňu. Mohli by ste sa dotknúť ohrevného telesa a spôsobiť si vážne popáleniny. Nedotýkajte sa horúcich kovových povrchov. Vždy používajte plastové rukoväti alebo gombíky. V prípade potreby používajte rukavice odolné voči teplu alebo držiaky na hrnce.

⚠ VÝSTRAHA! Ak sa zariadenia nepoužívajú, nenechávajte ich pripojené do elektrickej zásuvky!
Tipy na grilovanie
- Pripravované jedlá nenechávajte na grile príliš dlho, aby ste ich neprevarili ani nevysušili.
- Na grilovacej platni ani na rakletovacích panviciach nepoužívajte kovové ani ostré náradie, mohli by poškodiť nelepivý povrch. Jedlá nikdy nekrájajte na grilovacej platni.
- Používajte drevené, bambusové alebo silikónové náradie. Náradie neodkladajte na zariadenie.

⚠ RIZIKO TEPELNÉHO ŠOKU! Na grilovaciu platňu ani na rakletovacie panvice nikdy nepokladajte mrazené jedlá.

ČISTENIE A ÚDRŽBA
⚠ NEBEZPEČENSTVO USMRTENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM! Pred čistením zariadenie vždy vytiahnite z elektrickej zásuvky a nechajte ho úplne vychladnúť.
⚠ VÝSTRAHA! Kedže napájací kábel, zástrčka a zariadenie obsahujú elektrické komponenty, v rámci ochrany pred požiarom, zásahom elektrickým prúdom alebo zranením ich neponárajte do vody ani akejkoľvek inej tekutiny. Nikdy ich neoplachujte pod tečúcou vodou ani nevystavujte kvapkajúcej či striekajúcej vode. Všetky elektrické súčasti udržujte v suchu.
POZNÁMKA: Na čistenie zariadenia nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá, chemické ani abrazívne čistiace prostriedky, drôtenky ani drsné špongie. Používajte jemný tekutý čistiaci prostriedok na riad.
- Zo zariadenia odpojte napájací kábel.
- Zo zariadenia vytiahnite grilovaciu platňu a rakletovacie panvice. Umyte ich v teplej jarovej vode mäkkou špongiou alebo handričkou. Ak potrebujete odstrániť odolné zvyšky jedál, pred čistením ponorte grilovaciu platňu/rakletovacie panvice na niekoľko minút do vody. Dôkladne ich opláchnite a nechajte vysušiť.
- Povrchy zariadenia vytierajte mäkkou handričkou mierne navlhčenou vo vode. Ak potrebujete odstrániť odolné nečistoty, zariadenie vytierajte mäkkou handričkou mierne navlhčenou v teplej jarovej vode. Po čistení zariadenie dôkladne vysušte mäkkou suchou handričkou.
- Všetky časti nechajte riadne uschnúť.
- Zariadenie skladujte na chladnom a suchom mieste, mimo dosahu detí.

Výmena internej poistky
V zariadení je osadená interná poistka (10 A), ktorá sa dá vymeniť.
- Ak sa interná poistka prepáli, zariadenie vytiahnite z elektrickej zásuvky. Zistite príčinu a odstráňte ju (napr. došlo k preťaženiu okruhu z dôvodu pripojenia viac než 5 grilov), prípadne kontaktujte kvalifikovaného elektrikára.
- Odstráňte vypálenú poistku osadenú pod zariadením. Na výmenu použite certifikovanú poistku BS 1362 s rovnakými parametrami. Zariadenie môžete prípadne odovzdať do autorizovaného servisného strediska a poistku nechať vymeniť kvalifikovanému servisnému technikovi.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE
♻ Tento spotrebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotrebiče. Tento symbol na spotrebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotrebiči je možné recyklovať. Recykláciou použitých domácich spotrebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

Podpora
Všetky dostupné informácie a náhradné diely nájdete na www.tristar.eu!

RU

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
- Производитель не несет ответственность за ущерб в случае несоблюдения правил техники безопасности.
- Во избежание опасных ситуаций для замены поврежденного кабеля питания рекомендуется обратиться к производителю, его сервисному агенту или другим достаточно квалифицированным специалистам.
- Не перемещайте устройство за кабель питания, а также следите за тем, чтобы кабель не перекручивался.
- Во избежание поражения электрическим током не погружайте шнур электропитания, штепсель или устройство в воду или любую другую жидкость.
- Установите устройство на устойчивой ровной поверхности.
- Не оставляйте подключенное к источнику питания устройство без присмотра.
- Данное устройство предназначено только для использования в бытовых условиях и только по назначению.
- Храните устройство и его шнур электропитания в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми в возрасте до 8 лет. Данное устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или не имеющими соответствующего опыта или знаний, только при условии, что за их действиями осуществляется контроль или они знакомы с техникой безопасной эксплуатации устройства, а также понимают связанные с этим риски. Не позволяйте детям играть с устройством. Храните устройство и его шнур электропитания в месте, недоступном для детей младше 8 лет. Очистка и обслуживание устройства может проводиться детьми только после достижения ими возраста 8 лет или под присмотром взрослых.
- Данное устройство не предназначено для управления с помощью внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.
- Во время работы устройства открытые поверхности могут нагреваться до очень высоких температур.

ОПИСАНИЕ КОМПОНЕНТОВ
1. Съемная пластина для гриля
2. Противень для порционной сковороди
3. Панель для подогрева порционной сковороди
4. Входной разъем питания
5. Выход питания (для соединительного шнура)
6. Порционные сковородки
7. Съемный шнур питания
8. Соединительный шнур

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
- Извлеките устройство и принадлежности из упаковки. Удалите наклейки, защитную пленку или пластик с устройства.
- Установите устройство на ровную устойчивую поверхность и обеспечьте не менее 10 см свободного пространства вокруг него. Это устройство не предназначено для установки в шкафах и для использования под открытым небом.
- Подключите шнур питания к розетке. (Примечание. Убедитесь, что напряжение, указанное на устройстве (220–240 В, 50/60 Гц), и сетевое напряжение совпадают.)
- Перед первым использованием устройства дайте ему прогреться не менее 10 минут без продуктов, пока не пропадут посторонние запахи. Помещение должно хорошо проветриваться.
- При первом включении устройства появится нехарактерный запах. Это не является неисправностью. Обеспечьте надлежащую вентиляцию. Этот аромат скоро исчезнет.

Подключение гриля
1. Вставьте шнур питания во входной разъем питания устройства.
2. Чтобы включить гриль, вставьте вилку шнура питания в розетку. Гриль включится автоматически.
3. Чтобы выключить гриль, извлеките вилку из розетки.

Подключение нескольких грилей
Если вам нужно приготовить больше порций (например, для семейного празднества или вечеринки), вы можете подключить одновременно до 5 грилей (того же производителя и модели). Чтобы подключить один гриль к другому, используйте соединительный шнур.
⚠ **Внимание!**
- Не подключайте друг к другу более 5 грилей, так как это приведет к перегоранию плавкого предохранителя.
- Чтобы избежать перегрузки электрической сети, к которой подключается несколько грилей, убедитесь в том, что она рассчитана на их суммарную номинальную мощность.
- Не подключайте другие устройства к той же розетке через переходник. Не подключайте к той же цепи другие устройства большой мощности.

1. Сначала вставьте шнур питания во входной разъем питания первого (основного) гриля.
2. Затем вставьте соединительный шнур в выходной разъем питания первого (основного) гриля.
3. Вставьте соединительный шнур другим концом во входной разъем питания второго (дополнительного) гриля, чтобы соединить устройства.
4. Повторите действия 2 и 3, чтобы подключить третий гриль ко второму, и т. д.
5. Установите грили в линию на расстоянии не менее 30 см друг от друга.
6. Вставьте вилку шнура питания первого (основного) гриля в розетку, чтобы включить все грили. Грили включатся автоматически.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ
На верхнем ярусе этого устройства вы можете готовить мясные и овощные блюда, а на нижнем — плавить сыр или готовить закуски в порционных сковородках.
- Перед приготовлением слегка смажьте верхнюю поверхность пластины для гриля и порционные сковородки маслом.
- Установите пластину для гриля на верхний ярус устройства и поместите порционные сковородки на панели для подогрева.
- Прогрейте устройство в течение 5–8 минут.
- Для приготовления на гриле поместите продукты непосредственно на пластину для гриля и жарьте до готовности. Пластина для гриля применяется для продуктов, требующих более длительного приготовления (например, тонких ломтиков говядины и курицы, бекона, овощей и морепродуктов).
- При необходимости осторожно уберите излишки жира с пластины для гриля.

⚠ ВНИМАНИЕ! Во избежание ожогов надевайте прихватки.
- Для переворачивания продуктов используйте деревянные, бамбуковые или силиконовые щипцы или лопатки.
- Достаньте порционные сковородки и поместите в них быстро готовящиеся продукты (например, сыр или яйца). Не переполняйте порционные сковородки.
- Чтобы начать приготовление, поставьте порционные сковородки на противни.
- Когда приготовление завершится, снимите порционные сковородки с противней и перенесите готовые продукты на тарелки.
- Чтобы продукты не остыли (40–60 °C), можно поставить порционные сковородки на панели для подогрева на несколько минут.
- Чтобы выключить устройство после использование, выньте вилку шнура питания первого (основного) гриля из розетки. Отсоедините соединительный шнур от каждого из грилей.
- Перед очисткой дождитесь полного остывания устройства и принадлежностей.

⚠ ОПАСНОСТЬ ОЖОГОВ! Во время приготовления никогда не помещайте руки под пластину для гриля: вы можете коснуться нагревательного элемента и получить серьезные ожоги. Не прикасайтесь к горячим металлическим поверхностям. Используйте пластиковые или шарообразные ручки. При необходимости используйте прихватки.
⚠ ВНИМАНИЕ! Не оставляйте устройство включенным в розетку, когда оно не используется.
Советы по жарке
- Не держите продукты на гриле слишком долго, чтобы они не пережарились и не были слишком сухими.
- Не используйте металлические или острые принадлежности с пластиной для гриля или порционными сковородками, так как они могут повредить антипригарное покрытие. Ни в коем случае не режьте продукты на пластине для гриля.
- Используйте деревянные, бамбуковые или силиконовые принадлежности. Не оставляйте принадлежности на устройстве.

⚠ ОПАСНОСТЬ РЕЗКОГО ПЕРЕПАДА ТЕМПЕРАТУР! Ни в коем случае не помещайте замороженные продукты на пластину для гриля или порционные сковородки.

ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
⚠ ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ! Перед очисткой обязательно отключите устройство от розетки и дайте ему полностью остыть.
⚠ ВНИМАНИЕ! Во избежание возгорания, поражения электрическим током или травм не погружайте шнур питания, розетку или устройство в воду или другую жидкость, так как они содержат электрические компоненты. Запрещается промывать их под краном или брызгать на них воду. Все электрические детали должны быть сухими.
ПРИМЕЧАНИЕ. Для очистки устройства ни в коем случае не применяйте растворители, химические или абразивные чистящие средства, проволочные щетки, острые предметы или скребки. Используйте мягкое жидкое средство для мытья посуды.
- Извлеките шнур питания из устройства.
- Выньте порционные сковородки и снимите пластину для гриля с устройства и промойте их в теплой воде с мылом с помощью мягкой губки или ткани. Чтобы удалить прилипшие остатки продуктов, дайте пластине для гриля и порционным сковородкам отмокнуть несколько минут перед очисткой. Тщательно ополосните и дайте высохнуть.
- Осторожно протрите поверхность устройства мягкой тканью, смоченной водой. Чтобы удалить стойкие пятна, осторожно протрите устройство мягкой тканью, смоченной теплой водой с мылом. После очистки тщательно вытрите устройство мягкой сухой тканью.
- Дайте всем деталям полностью обсохнуть.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном детям.

Замена плавкого предохранителя
Устройство оснащено сменным плавким предохранителем (10 А).
- При перегорании плавкого предохранителя отключите устройство от розетки. Определите причину и устраните ее (например, перегрузка сети из-за подключения более чем пяти грилей) либо обратитесь к квалифицированному электрику.
- Достаньте перегоревший плавкий предохранитель (установленный снизу устройства) и замените его на сертифицированный предохранитель BS 1362 того же номинала. Вы также можете передать устройство в уполномоченный сервисный центр для замены плавкого предохранителя квалифицированным специалистом.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ
♻ По истечении срока службы не выкидывайте данное устройство с бытовыми отходами. Вместо этого его необходимо сдать в центральный пункт переработки электрических или электронных бытовых приборов. На этот важный момент указывает данный символ, используемый на устройстве, в руководстве по эксплуатации и на упаковке. Используемые в данном устройстве материалы подлежат вторичной переработке. Способствуя вторичной переработке бытовых приборов, вы вносите огромный вклад в защиту окружающей среды. Информацию о ближайшем пункте сбора таких приборов можно узнать в органах местного самоуправления.

Поддержка
Вся доступная информация и сведения о запчастях приведены на веб-сайте www.tristar.eu!